Ն. 1093 — 1889 ՅՈՒՆՎԱՐ 10 ՇԱԲԱԹ — 1306 ՃԷՄԱԶԻ ԻԿ ԷՎԱԼԷԼ 20 — ՊԷՏԵՐՆԱՅԻ ՍԻՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ՀԷՐԱՏԷԻ ՀԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԵՐԸ

	12 ԱՄՍԷՌ	6 ԱՄՍԷՌ	3 ԱՄՍԷՌ
ՍՊԱՄՊՈՂ	140 ՂՐ.	70 ՂՐ.	40 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէ 20 ղրուշտան

ԲՈԼԻՍՏՈՒԹԻՒՆ ՄԻԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՈՒԱՅԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵՒՎՄԻ ԳԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԵՐԸ

Վինա, Շնա վէ Հինա [illegible]
Վիենա սահիպէ 11ի 10ք. կա. »
Մէվատտը նաֆիսայա տարի պէնտէ մէճմանէ գապուլ օլունաճագ վէ սէ-կիզ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմայաճագ տըր։

Իմաթէխանէսի, Սիմամպոլոս Զաղը Ալի ճատտէսինէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Քեաֆիֆէի մէվատտ հաղգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԷՎԱՀԻՐԵԱՆ։ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Սօֆիատան իշար օլունարդընա կէօրէ, շէհրը մէզքիւրտէն թարտ օլրնան Սինօդ ազալարը՝ Տէրսաատէթ Պուլկար Եկզարգընա պիր բրօթէսթանամէ իրսալ իթմիշ օլորզ լարընտան, Եկզարգը մուտարիֆ էր քէնտիլէրինի իլթիզամ իթմիշ տիր։

Վիէննա կազէթալարընտան տախի պէյանընա կէօրէ, մուտարիֆէր Պուլկար Եկզարգը՝ Սօֆիատաքի Սինօդ մէճլիսինին տարտրըլմասընտան տօլայը Պապը Ալիէ արզը շիքայէթ էյլէմիշ տիր։

Քէզալիք Վիէննա կազէթալարընտա միւնասէբէթ թէլեկրաֆլարա կէօրէ, Պուլկար Եկզարգը՝ Պուլկարիստանտա պուլգարան քեաֆիֆէի Պուլկար բահիպլէրինէ պիր թահրիրաթը ուտարիպէ իրսալ իտէրէք, բէսմի այնկէրտէ բրէնս Ֆէրտինանտ իչիւն պունատան պէօրէ տուա իթմէմէլէրինի էմր իթմիշ օլմաղլա, Պուլկար բէսիր վիւքէլաբը Մ. Սթամպուլօֆ՝ Եկզարգը իչիւն հարէքէթը իթմէսինէ մուգապէլէթէն Պուլկար Քրիսթէսինի միսթաղիլ իլան իթմէյի տիւշինիյօր իմիշ։

Տիկէր թարաֆտան Մանչեսթրտէ օգունտրընա կէօրէ, Սինօդ մէճլիսի ազալարը՝ Տէրսաատէթէ կէլիպ Եկզարգը թահթը բիյասէթինտէ ագտը իճթիմա իթմէք թասավվուրընտա իմիշլէր։

Սրանարարին պէյանընա կէօրէ, բրէնս Ֆէրտինանտ իլէ Պուլկար հէյէթը բուհանդիսի պէյնինտէքի իմթիլաֆ բէք ազիմ տիր։ Ժանտարմալար՝ քիզգօբօյալարը խրբբալամշլար տըր։

Կազէթաի մէզքիւր՝ Պուլկար էհալիսի Օրթօտօքս մէզհէպլինին թահթը թէհլիքէտէ օլորզընա գանի օլբր իսէ, Մ. Սթամպուլօֆին բրէնս Ֆէրտինանտը բէք զօր գուրթարապիլէճէյինի իլավէ իտիյօր։

* * *

Գէրմէնիանոս ազ Լէոնին Սօֆիատան ալտրզը մալիւմաթա կէօրէ, Սօֆիա հիւքիւմէթ գօնաղը իւզէրինտէ պուանէ տէկին գըրմըզը զէմին իւզէրինտէ պէօիւք պիր պարսան բէսմինի հավի պիր պարագտա թէմէվվիւճ իթմէքտէ իլէն, բրէնս Ֆէրտինանտ՝ քիմսէյէ մալիւմաթ վերմէքսիզին մէզքիւր պարաղը թէպտիլ էյլէմիշ տիր։ Եէնի պարագտա պէօիւք ապսան բէսմի բէք տէ կէօրիւնմէյիպ, պունըն եէրինէ Գօպուրկ Կոթա խանէտանընըն արմաար օլան պէյազ զէմին իւզէրինէ մավի պիր խաչ միւշահէտէ օլընմագտա տըր։

Գէրմէնիանոս ազ Լէոն մուխպիրինին քէմալը իհթիմալա իթա էյլէտիկի մալիւմաթա նազարէն, հէյէթը վիւքէլ՝ Սօֆիա հիւքիւմէթ գօնաղը իւզէրինտէ էսկի Պուլկար պարաղընընդ Թէմէվվիճ թիմսիսապրգ թէմէվվիճ իթմէսինի բրէնս Ֆէրտինանտան ըէճա իթմէկէ գարար վերմիշ իմիշ։

* * *

Բրէնս Ֆէրտինանտըն վալիտէսի բրէնսէս Գլէմանթին՝ կէչէն ճումա կիւնիւ Վիէննատան Սօֆիայա ավտէթ վէ մուվասէլէթ էյլէմիշ տիր։

ԱՖՐԻԳԱՅԻ ՇԱՐԳԻ

Զանզիպարտան Թաչա չէքիլէն պիր թէլեկրաֆ՝ ախիրէն Արապլար թարաֆընտան Թիւկիւաէ Այէման միսիօնէրլէրինին իգամէթկեահը իւզէրինէ վուգու պուան հիւճում հագգընտա աթիտքի թաֆսիլաթը վերիյօր։

«Հիւճում՝ սապահյարին պաշլայըպ, տէրունինտէ ախիրէն Լէբէյկ Նամ Այէման հարպ սէֆինէսի թարաֆընտան գուրթարըլան 100տէն զիյատէ կէնճ էսիրլէր պուլընան վէ իհմալճըլրգլա թահթը մուհաֆազայա ալընմամըշ օլան Այէման միսիոնէր հէյէթինին պիր մէվգբսը իւզէրինէ իճրա օլընմըշ տըր։ Իպրիտտաի հիւճիւմտէ 2 միսիոնէր վէ 2 բահիպէ՝ պէրապէրլէրինտէ 4 էսիր պուլընընդը հայտէ պիր սանտալ իլէ գաչըպ ՄէՀէ Նամ Այէման թօբ տուպասընա իլթիճա իթմիշլէր տիր։ Մէրգումանն քէնտիլէրիյլէ պիրլիքտէ իճրալ հարբէքէթէ հաղրը պուլընագրընը պիտրէճէք իմրալ։

Ինչպու լայիհա մուճիպինճէ, աշար, տուլուտը ումումիյէ, պէյթիւլմալ, մուհասէպաթը աթիգա վէ սաիբէ միւտիրիյէթլէրի՝ ատէթա պիրէր շիպէ հայինէ իֆրաղ օլընըպ, նէզարէթին մուհասէպէի ումումիյէսինէ մէրպութ օլաճաղլար տըր։

Միճէտտէտէն եալընըզ պիր միւտիրիյէթ թէէսիս օլընրպ, պու տա էվլադը էմիրիյէ միւտիրիյէթի օլաճագ, վէ պունըն վէնէ վէ մուհասէպէսի՝ նէզարէթին ումումի վէզնէսինտէն քամիլէն այրը օլաճագ տըր։ Օրման վէ Մէատին միւտիրիյէթը ումումիյէսի իպգա օլունաճագ տըր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Բարիզ 21 յունվ.

Թօնքինտէն կէլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Ֆրանսըզ ասքէրի՝ շէտիտ պիր մուհարէպէտէն սօնրա, տէնիզ գուրսանլարընն պաշլճա իլթիճակեաը օլան Շօվալ նամ մէվզիի զապթ իթմիշէր տիր։ Ֆրանսըզլարտան օն իչ քիշի թէլէֆ օլմուշ տըր։ Ասաքիրը սէրգու�՝ գուրսանլարը էլան թաապկ իտիյօր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Եունան սէֆարէթի պիրինճի սրը քեաթիպկի Մ. Մէթաքսասընն զէվճէսինէ Շնճի բիւթպէ Շէֆգաթ Նիշանը իշան պուլրըլմըշ տըր։

—Խարիճիյէ նէզարէթի թէրճէմանը Կիւլլապեան Միքայէլ էֆէնտի՝ տիւն ճանիպը Պապը Ալիէնէն Սբանիա սէֆարէթխանէսինէ իզամ պուլրըլպ, սէֆիրը ճէտիտ Մարգի տը Պէնոանայա բէսմը խօշամէտի իրֆա գէլընմըշ տըր։

—Մուգատտէմա Գարատաղ գօմիսէրլիկինտէ պուլընմըշ օլան Ֆուլյունը Ումումիյէ միճէթթիշը ումումիսի սապրգը Այի պէյ հագբէթլէրինէ Դարատաղ հիւքիւմէթի թարաֆընտան Տանիլ Նիշանընըն Լինճի բիւթպէսի իթա օլընրպ գապուլ վէ թաալիգինէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իմիշ տիր։

—Աւսթրիա տէվլէթինին Տէրսաատէթ ժէնէրալ գօնսօլոսը Մ. Հէնրի Սթէֆան տիւն Վիէննայա կէթմիշ տիր։

—Դասմ Բաչատա Պէօիւք Բիյալէ մահալլէսինտէ Մանտրաճը սօգաղընտա վուգու պուան գազատա էանմըշ օլան Իսլամ գատնլարընտան իքիսի տախի տիւն վէֆաթ իթմիշլէր տիր։

Աֆէթգէտէկեան հագգընտա պիտիրիշ պուլրըլան էլմաճ ու ինայաթը Շէհրիյարիտէն տօլայը մահալլէի մէգքիւր էհալիսի թարաֆընտան խաքիրաի Շահանէյէ պիր թէշէքքիւր մահզէրի արզ ու թադտիմ զըլընմըշ տըր։

—Աթինատա Օսմանլը սէֆիրի Բիդա էֆէնդի հազրէթլէրի թարաֆընտան Պապը Ալիէ իրսալ օլունան պիր բարբրթօ իւզէրինէ, հիւքիւմէթը Օէնիյէ՝ մէմալիքը Շահանէյէ տուխուլլերի թահթը մէճմուիյէթէ ալընմըշ օլան պապը Եունան կազէթալարը հագգընտաքի մէճմուիյէթի պու քէրրէ ֆէսխ ու իլղա էյլէմիշ տիր։ Մէգքիւր կազէթալար չունլար տըր։

Բէօիւ, Էֆէնդէս, Օբ, Բալնէնէսու, Նէ-Էֆէնդէս, վէ Ազբէօլէս։

Մաթպուաթ խտարէի պէհիյէսինին թէքլիֆի մուճիպինճէ, Թրիէսթէտէ նէչը օլընան Իդբ վէ Բօֆս նամ Եունան կազէթալարը հագգընտաքի մէճմուիյէթ տախի ֆէսխ ու իլղա պուլրըլմըշ տըր։

—Թունա նէհրինին Օլթէնիցա վէ Թուլչա արասընտա տօնմուշ օլորզը վէ Սուլինա (Սիլիստրա) լիմանընըն տախի պու քէրրէ տօնտրզը Սուլինատան եաղըլըյօր։

—Ցիւն սաաթ 8½ բատտէլէրինտէ Սթամպօլոս Շէհր Էմինի ճիվարընտա Գաշրգճը Մէքթէպի սօգաղընտա պիր Արապ գարբսընն ախշաղ խանէսինտէն հարիգ գուհուր իտէրէք, եալընըզ մէգքիւր խանէ սիւհթերեգ օլմուշ տըր։

—Պիր միւտտէթտէն պէրու նամիզաճ պուլընան Պապը Սէրասքէրի Սըհհիյէ մէճլիսի բէյսի Նուրի բաշա հազրէթլէրի՝ քէսպը աֆիյէթ իտէրէք մագամը մէմուրիյէթինէ տէվամէ պաշրամըշ տըր։

—Տիւնքի նիւսխէսիզտէ վէֆաթ իթտիկինի եազտրղրմըզ Բավլաքի Իլիա Հավա էֆէնտինին՝ վէրէսէսինէ 300 բարչա էմրաք իլէ 200,000 լիրա նագտ թէրք իթտիկի մէրվի տիր։

—Մ. Վրիէս նամ զաթ՝ Պէլճիգա տէվլէթինին Իզմիր գօնսօլօս մէքիլիկինէ նասպ ու թայինի պուլրըլմըշ տըր։

—Եունան Մէճլիսը մէպուսանը ազաբնտան Մ. Ս. Գումունտուրօս՝ պու քէրրէ Տէրսաատէթէ կէլմիշտիր։

—Մարսիլիա Բումթիճճարանընտան Մ. Ժորժ Զաֆիրօբուլօ՝ Տէրսաատէթտէ պազը Բում մէքթէպլէրիյլէ թէէսիսաթը իայրիյէսի իչիւն 110 լիրա Օսմանի խանէ իրսալ իթմիշ տիր։

—Բէսմը Տամկա գանունը մուճիպինճէ, մէսալիհը զաթիյէ իչիւն մագամաթը բէսմիյէ եազըլան թեզքէրէ, թագրիր վէ արզուհալարա բուլ եարըշթըրըլմասը, վէ բուլրզ էվրաղ գապուլ իտիլմէմէսի լիւզումը՝ պու քէրրէ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն հէր թարաֆա եազըլմըշ տըր։

—Կէլիպոլու վէ Տէտէ Աղաճ ճիվարընտա 4 քիշինին սօուգտան տօնտրզընը էօրէն եազըյօր։

—Սթամպօլտա Գարակէօմրիւք Բէժի գօճուլարը՝ կէչէն ճումա կէճէսի Շամլար գարիյէսի ճիվարընտա Մուրատ-Տէրէ նամ մահալտէ 5 պէկիր եիւքիւ եարբաղ թիւթինի գաչըրմագտա օլան պազը գաչագճըլարա թէատտիւք իտէրէք, պիր սաաթ գատար իսթիմալը սիլահ օլընտրգտան սօնրա, գօլճուլար՝ գաչագճըլարտան 3ինի վէ 520 գրյէտէն իպարէթի օլան թիւթինիս տէրտէսթ իթմիշլէր։

—Շէհրիմիզ Աւսթրիա բասթախանէսի մէմուրիյինտէն օլուպ կէչէնլերտէ թրիէսթէ բասթախանէսի մէմուրլարընտան պիրինի պէճարիշը մէմուրիյէթ իթմիշ օլան Մ. Պրիւնտէ՝ պու քէրրէ բէվօվէր իլէ բէնտիսինի թէլեֆ իթմիշ տիր։ Աւսթրիա բասթա նէզարէթի՝ եըլպաշընտան սօնրա մէմուրիյէթինտէն չըգարըլաճաղընը քէնտիսինէ խապէր վերմիշ օլմաղլա, մումիսիյէնին պու քէտէրամիզ խապէրէ իւզէրինէ նէֆսինի թէլեֆ իթտիկի զանն օլընըյօր։ Միւթէվէֆֆանընն պիր զէվճէսի վէ 3 էվլատը վար իմիշ։

ԱՋԳԱՅԻՆ

Բուսիա էրմէնիյէրինտէն բէսսամը նէչհուբ աղա Յովհաննէս Այվազովսքի՝ Բատիշահը գատրատան Սուլթան Ապտիլ Համիտ Խանը Սանի էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինէ իհտա ու թադտիմ օլընմագ իւզրէ քէնտի ասարը նէֆիսէսինտէն պէշ ատէտ պէօիւք բէսմ պու քէրրէ Տէրսաատէթէ իրսալ իթմիշ օլմաղլա, Զաթը հազրէթը Շէհրիյարի՝ մէգքիւր բէսիմէրի մաէմէմնունիյէ գապուլ իլէ, սէլամը սէլամէթնճամը Միւլիւքանէլերինի բէսսամը մէհարէթիթթիսամը մումանիլէյէ թէպլիղինի էմր ու իրատէ պույուրմըշլար տըր։

Քէզալիք մումանիլէյէ ազա Այվազովսքի՝ Բէթերսպուրկտան Օրթա քէօյտէքի Ս. Հռիպսիմէանց մէրքէզ գրզլար մէքթէպինէ տախի հէտիյէթէն կիւզել պիր բէսմ իրսալ իթմիշ տիր։

—

Ս. Մնունդքն իբինճի կիւնիւ Իզմիտ էհալիսի թարաֆընտան պիր հէյէթը մէպուսէ՝ մահալլի մէմէքէթ թապիպի Տօգթօր Ճէրահեան էֆէնտինին տելալէթիյլէ Բաթրիարքխանէյէ ազիմէթ իտէրէք, Բաթրիարք Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինէ բէսմը թէպրիքի էյֆա իթմիշ տիր։

—

Ս. Մնունդքն իբինճի կիւնիւ Իզմիտ էհալիսի թարաֆընտան պիր հէյէթը մէպուսէ՝ մահալլի մէմէքէթ թապիպի Տօգթօր Ճէրահեան էֆէնտինին տելալէթիյլէ Բաթրիարքխանէյէ ազիմէթ իտէրէք, Բաթրիարք Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինէ բէսմը թէպրիքի էյֆա իթմիշ տիր։

—

Ս. Մնունդքն իբինճի կիւնիւ Իզմիտ էհալիսի թարաֆընտան պիր հէյէթը մէպուսէ՝ մահալլի մէմէքէթ թապիպի Տօգթօր Ճէրահեան էֆէնտինին տելալէթիյլէ Բաթրիարքխանէյէ ազիմէթ իտէրէք, Բաթրիարք Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինէ բէսմը թէպրիքի էյֆա իթմիշ տիր։

—

Իրֆան մէմուրիյէթինէ թէչէպպիւս իթտիկի մալիւմ օլան Գարակէօմրիւք քիլիսէսի Ցանճնաժողովը՝ պու քէրրէ պէր վէճճը աթի Դիւանընը թէչքիլ իթմիշ տիր։

Եուսուֆեան Տիգրան էֆ. Ատենապետ Գաբրիէլեան Գաբրիել » Ատենադպիր Կիւլպէնկեան. Պատրիկ » Գանձապետ

Իշպու Ցանճնաժողովին տիկէր ազալարը տախի Ունճեան սաատէթլու Աբրիկ էֆէնտի հազրէթլէրի իլէ Էսաեան Յովհաննէս էֆէնտի օլորզը մալիւմտիր։

—

Մանավեան միթէվէֆա Տիգրան էֆ.-նին պէտապախթ ֆամիլեասընա իանէթէն քիչատ խոնդիլ օրան ալրզ իանէ տէֆթէրինի Տօգթօր Օրաքեան, Միհրան Ապանապեան վէ Կարապետ Հալէպեան էֆ.-էր տախի իմզա իթմիշէր տիր։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ուսումնական Խորհրդոյ

Ազգ. Կեդր. Վարչութեան

Ազգ. Կեդրոնական Վարչութեան Ուսումնական Խորհուրդն Բարձրանորհ Ս. Պատրիարք հօր մի մանաւոր գրէն տեղեկանալով որ Ազգային բազմամեայ արդիւնաւոր ուսուցիչ ողբացեալ Տիգրան Մանուեանի այրւոյն և վեց որբոց ինչպատ հանգանակութիւն մը բացուած է նախաձեռնութեամբ Ազգային հիւանդանոցի Ընդհանուր Համարակալ Մեծ. Գրիգոր էֆ. Թնկրեանի, գոհունակութեան արժանի գտաւ սոյն ձեռնարկ։

Ուստի հրաւէր կը կարդայ բարեսէր ու ուսումնասէր մէրպտէնից մասնակից լինել սոյն հանգանակութեան և այնու միսիթարել յիշեալ այրին ու որբերն և հետեւաբար քաջալերել ազգային դաստիարակութեան անխոնջ մշակներն։

(Կնք.)

9 յունվար 1889

Ս. ՓՐԿԻՉ ԹԱՍԹԱԹԵԱՆԷՍԻ

ՑՈՒՑԱԿ ԶՈՐՐՈՐԴ

1888 տարւոյ հանգանակութեան 'ի նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի (մինչ ցվերջ դեկտեմբերի)

	Ընդհանուր դրամ
Երրորդ ցուցակին գումարը	30900
Մեծ. Տեարք,	
Մաթուս և Աբրիկ Ունճեան	2160
Յովսէփ Դավաֆեան (գործարանատէր)	864
Զպուքճեանև Նշասատճեան	864
Յարութիւն Գնճեան	540
Սեպուհ Տէմիրճիպաշեան	432
Գէորգ Թօփալեան	432
Յովհաննէս Պէյլիրճեան	432
Մկրտիչ Այչրճեան	432
Սարգիս Թաշճեան	432
Յ. և Յ. Սամանճեան	216
Աբէլ Կիւլպէնկեան	216
Մասիհ Մասիհեան	108
Կարապետ Մանուէլեան	108
Գումար	38136

Ի դիմաց Հոգ. Ազգ. Հիւանդանոցի
Ատենադպիր Ատենապետ
Պ. Գաբրիէլեան Մ. Յակոբեան
Կ. Պոլիս 2 յունվար 1889

ԽԻՍԱՐ

Յ. Յ. Պարոնեան էֆ.-նին չիմտիյէ գատար նէչը իթտիկի Խէյր-բիսալէէրի իւչ ճիլտտէ միւշթէմիլ օլորզը հայտէ նրսի ֆիյաթլա, եանի իւչ մէճիտիյէ Պաղչէ գարուսընա սուճը Պոլոս աղատա ֆիրուսթի օլընրյօր։ 5—1

ԱՌ ԸՆԹԵՐՑՈՂՍ.— Պարկեշտութիւնն և կարողութիւնն պատուաւորապէս երաշխաւորելի երիտասարդ մը՝ կը փափաքի այցելութեամբ դասախօսել տանց մէջ դիւրամատչելի պայմանաւ։

Այն ծնողք, որք պէտք ունին իրենց բնակարաններու մէջ այցելու դասախօսի մը, կը հրաւիրուին ի խմբագրատուն ձեռքէն Շարքեան՝ պայմաններու մասին բանակցելու համար։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

ԽԻՎԱՍԱՅԻ ԱՀՎԱԼ

1888—1889

Շուտով մուխով խիզոյէն յունվար 1 թարիխէն ալսրբրվզպիր մէգալ տիր.

1888 սէնէսի տէ մաղինին թահրը հիւքմինէ կիրտի. միլեօնլարա պիր բաղդամ տահա իլավէ օլընտը. Ահվալը ինսան՝ պու բաղդամ իլավէլէրիյէ էսկիմէքտէ, վէ էսկիտիքճէ սէրմայէի թարիխ օլմադտան պաշգա միւհիմ պիր ճիհէթի գալմամագտա օլտրզընտան, պիզ տէ պու վաղիֆէյի՝ եաշատրզմզդ տարէրէնին հուտուրը տարիխինէ քէմաֆիսասրզդ իճրա վէ իքմալէ միւսարէաթ խտէճէ յէր.

Պուլկարիսթան ահվալինէ մալիւմաթը օլան գարիուշը քիրամբրզդ 85-86-87 սէնէլէրինին նէ՞ տէրէճէ մուսիպէթ վէ պէտպախթրզդա կէչմիշ օլարզդարընը պիլիրլէր. Շու իւչ սէնէ զարիֆնտա արտ արտա վուգուա կէլէն հատիսէլէր՝ տիրլօմաթլարըմզը տա, վաթանբէզվէրլէրիմիզի տէ, ուսմամ էհալիյի տէ չաշզրթտրլար. Անճագ սէպաթ ու մէթանէթի վէ պէօյիւք ֆէտաքէարլըզլար՝ խարճէի բօյիթիգամզը վէ իտարէի տախիլիէմիզի ազ չօգ միհվերը լայրգընտա ճէրէյան իթմէք թարիխինէ իտալ իթմիշ օլտրզդարընտան, 1888 սէնէսի Պուլկարիսթան իչին հագիգաթէն պիր ուուլհ վէ իսթիրահաթ սէնէսի օլտուշ տրը. Պիր կէօնա հատիսէի տախիլիյէ վէ խարչճիյէ զուհուր իթմէյիպ, կիւրիւլթիէրիմիզ՝ եէրլի կաղէթալը միւճաատէլաթընտան վէ եճնէպի տուխաիրլէր «ոյրոսրմանչարընտան էօթէյէ կէչմէմիշ տիր. Պունա նէ տէրէճէ թէչէքքիւր օլընսա ազ տրը.

Ֆիլվադը կէչէն շու իւչ սէնէլէր հատիսաթընը էսէր ու նէթիճէլէրի՝ էլան զաղը վէ մէվճուա օլտուզ, տահա նէ գատար վագթ տէվամ իտէճէրլէրի մէճհուլ իսէ տէ, պու էսէր ու նէթիճէլէրին իլք էհէմմիյէթ ու բարլագլըգլարը զաթէն մահվ օլմուշ վէ պու կիւնքի կիւն հիչ հիւքմինէ էնմիշ օլտրզընտան, սուլհ ու միսալէմէթլէ միւրուր իտոն սէնէ իչին թէչէքքիւրլեր իթմէք, վէ խալէֆ օլան սէնէ իչին տէ պիհագդրն ամը իւմիտտէ պուլընմագ թապէի տիր.

Ինչն հալը ուսմամիյէթի պու տրը.

Բրէնս Ֆերտինանտ հաղրէթէրինին՝ կէչէն եազրն Պուլկարիսթան տախիլինտէ իթտիկի տէվր ու սէյահաթլար միւնասէպէթիլէ էհալիտէն կէօրմիւշ օլտրզը ասարը հիւսնիւ գատար, հիւրմէթ վէ մուհապպէտ՝ միւշարէլէյհին հէման Պուլկարիսթանը թէրբէլ վաթանը ալինմէկ իլթիճա իտէճէկմէկ տամիր պազը սատէտիլան թարաֆընտան ուլտրրրան հավատահաթ վէ մեգալաթըն տէյէր ու գրյէթինի մէյատանա գօյմուշ տրը.

Սթամպուլօֆ գապինէթօսընը եահխօտ տահա տօղրուսը պիզզաթ ըսթամպուլօֆին տիչարը մէգէլէթ օլաճաքընա տաիր արգասը կէլմէյէն քէշֆիյաթ ու հավատահաթ տա եէնէ պաշգա. Շու իւմիտլէր իլէ սէնէնին իւչ գրսմը տէվր օլտը. Քէնտիլէրինէ ֆրգտան մուխալիֆէ սիւսիւ վէրէնլէր՝ Սթամպուլօֆ ալէյհինտէ կիզլի վէ աշիքտար չէվիրմէտիք ասլապ վէ էնթրիգա պրագմատրլար, ֆագաթ գարշըլարընտա չէկիք կիզլի տայանըզ տուրան վէ սեզաթ ու մէթանէթէճ էմսալլէրի օլտայան պիր բրէնս վէ բէկիտ վիւքլա հուզուրընտա գուվվէթ ու իգթիտարլարընն հիչ մեսապէսինտէ օլտրզընը տա անլատրզլարընտան, քէնտի իւսիալէրինին իճրատրընը՝ հոկումէթբէրտէ քիւշատ մուդարէր օլան Միլլէթ մէճլիսինէ թաալիգ իթտիրէր.

Մէճլիսը մէզքիւր կէչէն հոկտեմբեր 15տէ միւթատ իւզրէ աշրլրը, վէ միւգաքերաթը սիքինէթ վէ ինթիզամը թամմ իլէ ճէրէյան իթտիր. Ազբէրճէճ, տալիյէճ, Նաֆիա վէ արաղիճ պիր չօգ գանուն լայիհալարը գապուլ վէ թաստիգ օլընրգտան պաշգա, պիւտժէ միւզաքերաթը տա քէմալը ինթիզամ վէ իթթիֆագ իլէ իճրա խոիլիպ գապուլ օլընաք. Մուխալիֆ ֆրգտա սերֆիրազարը վէ քէնտի մայէթլէրի՝ Սթամպուլօֆը տիւշիրմէք համտաղ խաթիֆայա մէճազուր իթմէք ի չիւն ազ գան թէր տէօքմէտիլէր ի սէ տէ, նէ չարէ քի պէտգախթլըզլարընտան գուրա նէթիճէսի՝ էքսէրիյէթը ազիմէ իլէ տաղրա Սթամպուլօֆի թարաֆընտա գալմագտա իսի.

Հէտեֆը թաարրուզ եաղընը Մ. Սթօյիօֆ օլտը. Նաղրը Մ. Սթօյիօֆ օլտը. Նաղրը մուսմամիյէյհ՝ մէճլիսին թասդիգինէ արզ իթտիկի ճէղա գանունանամէսինէ գուրպան կիթտի, եահխօտ գուրպան իտիրմսինէ մէզքիւր գանունանամէ պիր պէհանէ օլտը.

Գանունը մէզքիւր՝ 156նճը մատտէյէ գատար գապուլ իտիրմիկի հալէ, 157ինճի մատտէ իչին պիր մուխալիֆէթ գաբուսը աշրլտը. Նաղրը մուսմամիյէյհին վէրտիկի քեաֆֆէի իրդահաթլար պէյհուատ կիտիրզ, մէճլիս 157ինճի մատտէյի գապուլ իթմէմէյէ ըսրար իտուպ տուրտը. Պունըն իւզերինէ Մ. Սթօյիօֆ՝ արզ իթտիկի մէզքիւր ճէղա գանունանամէսինի կէրիյէ չէքիպ, մէճլիսէն ալզզ եւրիրիլիւ վէրտի վէ իսթիֆասընը տէրհալ բրէնսէ իրալ իթտիր.

Բրէնս՝ Մ. Սթօյիօֆին իսթիֆասընը իբի կիւն գապուլ իթմէյիզ պիր կիւնիւ թէսվիյէ հուսուլի իչիւն խայը չալըշը իսէ տէ, միւմքին օլամատրընտան, գապուլ իթմէյէ մէճ պուր օլտու, վէ արզասան մալիկէ նաղրը Մ. Նաչէվիչ տախլ իսթիֆասընը թագտիմ իթտի.

Մ. Սթամպուլօֆ՝ տէրհալ Միլլէթ մէճլիսի վէ բրէնս իլէ միւզաքերէյէ կիրիչէրէք, գապինէթօնընն իսթիֆա իտէն ազալարը եէրինէ չու ամիլտէքի զէվաթը թային իթտիրտի.

Մէճլիսը մէպուսան բէիսի Մ. Թօնչէֆ՝ տալիսի նաղրը.

Մ. Սալլապաչէֆ՝ մալիսի նաղրը.(1)

Պու սուբէթէլէ գապինէթօնընն գօնսերվաթէօր (մուհաֆազաքեար) գրսմը ալրբրբզ, թէքմիլի՝ հալը հաղրը եախօտ Սթամպուլօֆի ֆրրզ ասընտան իպարէթ օլմուշ տրը.

Պու ֆրրգանընն մագսատ ու մպոտէսի մալիսմիր. Եանի Պուլկարիսթանը Պուլկարլար իտարէ իթմէլի տիրլէր.

Նաչէվիչ վէ Սթօյիօֆընն պաղը մսեէլէլերտէ Սթամպուլօֆի իլէ էֆքարճա միւպայէնէթլերի մէզիլիմ իտի. ֆագաթ հէր տէֆասընտա Մ. Սթամպուլօֆընն էֆքարը ու բօլիթիգասը հէրբէք բրէնս վէ կէրէք էհալի թարաֆընտան մաղհարը թասդիգ օլտրզընտան, զալէզէ տայմա Մ. Սթամպուլօֆի թարաֆընտա գալը իտի. Պինպաշը Բօրօֆընն մուհաքէմէ սէսէլէսինտէ պու միւզաքէրէթի պիւպիթիւն աշրգանը վէ օնտան սոնրա պիր տահա տիւգէլէմէտի. Էլհասրը Մ. Սթամպուլօֆի՝ էլան կիւնինին սահիպի օլտուգ, մուխալիֆլէրի թարաֆընտան հէր նէ տէնսէ վէ հէր նէ եաբրլրա քէնտի հագգընտա կէրէք բրէնս հաղրէթլերինին վէ կէրէք միլլէթին էմնիյէթ ու թէվէճճիհլերի պէրռէվամ տրը, վէ միւշարէլէյհ ճէնապլերի՝ իշպու բօլիթիդամ միւսամազլէսինտէն վէ հարաքաթը գաթիյէ ու ռէպաթքարանէսինտէն շաչմատրգճա, տահա չօգ վագթլար էմնիյէթ ու թէվէճճիհը ուսմամի. քէնտի հագգընտա պագը դաճագ տրը. Միլլէթ մէճլիսի րիյասէթինին սոն ինթիխապը տա մէճլիսը մէզքիւրը՝ միւշարէլէյհին մէպատ ու բօլիթիդասընտան պարըմագ իսթէմիտիկինէ պիր տէլիլը ալէնի տիր. Մ. Թանչէֆ՝ հէյաթը վիքէլյա տախլ օլտուգտա, միւնհալ գալան բիյասէթէ պիր զաթըն ինթիխապը իլէ իշթիրալ իտիրտի. Սթօյիօֆին 10-15 քիշիտէն իպարէթ օլան թարաֆտարանը՝ Բատօլավօֆ վէ Զանգօֆ թարաֆտարանը իլէ պիրլէշէրէք, մուսմամիյէյհ Մ. Սթամպուլօֆին ըրյասէթը մէզքիւրէյէ ինթիխապ իտիրմէսի իչիւն վար գուվվէթլերի իլէ զայրէթ իթտիրէր իսէ տէ, մէճլիսին էքսէրիյէթը ազիմէսի՝ ըսթամպուլօֆի գապինէթօսընտան արբմզ պիր զաթըն ըրյասէթէ ինթիխապ իտէճիգ իթմէմէյինէ, մաարուֆ վէ մէշհուր Մ. Զախարի Սթայանօֆը ինթիխապ իտէրէք, Մ. Սթամպուլօֆա օլան էմնիյէթը ֆէվդէլատէսինի պիր դաթ տահա իսգաթ իթմիշ տիր.

Պունընյա պէրռապէր կէրէք Մ. ըսթամպուլօֆին վէ կէրէք Մ. Նաչէվիչին տիրայէթը չախտիրէլէրի վէ մէսէլէի

(1) Սաֆաո Հաշա՝ մուսմամիյէյհ մալիսէ նաղրը իչիւն Սապաթիֆ տէյու Վիշար խիպ սապագ Շարգի Բումիլի տալիսէ միւտիրլիյէինտէ պուլընմզը տրը.

չէֆ՝ տալիսէ նաղրը.

Մ. Սալլապաչէֆ՝ մալիսէ նաղրը.(1)

Պու սուբէթէլէ գապինէթօնընն գօնսերվաթէօր (մուհաֆազաքեար) գրսմը ալրբրբզ, թէքմիլի՝ հալը հաղրը եախօտ Սթամպուլօֆի ֆրրզ ասընտան իպարէթ օլմուշ տրը.

Պու ֆրրգանընն մագսատ ու մպոտէսի մալիսմիր. Եանի Պուլկարիսթանը Պուլկարլար իտարէ իթմէլի տիրլէր.

Նաչէվիչ վէ Սթօյիօֆընն պաղը մսեէլէլերտէ Սթամպուլօֆի իլէ էֆքարճա միւպայէնէթլերի մէզիլիմ իտի. ֆագաթ հէր տէֆասընտա Մ. Սթամպուլօֆընն էֆքարը ու բօլիթիգասը հէրբէք բրէնս վէ կէրէք էհալի թարաֆընտան մաղհարը թասդիգ օլտրզընտան, զալէզէ տայմա Մ. Սթամպուլօֆի թարաֆընտա գալը իտի. Պինպաշը Բօրօֆընն մուհաքէմէ սէսէլէսինտէ պու միւզաքէրէթի պիւպիթիւն աշրգանը վէ օնտան սոնրա պիր տահա տիւգէլէմէտի. Էլհասրը Մ. Սթամպուլօֆի՝ էլան կիւնինին սահիպի օլտուգ, մուխալիֆլէրի թարաֆընտան հէր նէ տէնսէ վէ հէր նէ եաբրլրա քէնտի հագգընտա կէրէք բրէնս հաղրէթլերինին վէ կէրէք միլլէթին էմնիյէթ ու թէվէճճիհլերի պէրռէվամ տրը, վէ միւշարէլէյհ ճէնապլերի՝ իշպու բօլիթիդամ միւսամազլէսինտէն վէ հարաքաթը գաթիյէ ու ռէպաթքարանէսինտէն շաչմատրգճա, տահա չօգ վագթլար էմնիյէթ ու թէվէճճիհը ուսմամի. քէնտի հագգընտա պագը դաճագ տրը. Միլլէթ մէճլիսի րիյասէթինին սոն ինթիխապը տա մէճլիսը մէզքիւրը՝ միւշարէլէյհին մէպատ ու բօլիթիդասընտան պարըմագ իսթէմիտիկինէ պիր տէլիլը ալէնի տիր. Մ. Թանչէֆ՝ հէյաթը վիքէլյա տախլ օլտուգտա, միւնհալ գալան բիյասէթէ պիր զաթըն ինթիխապը իլէ իշթիրալ իտիրտի. Սթօյիօֆին 10-15 քիշիտէն իպարէթ օլան թարաֆտարանը՝ Բատօլավօֆ վէ Զանգօֆ թարաֆտարանը իլէ պիրլէշէրէք, մուսմամիյէյհ Մ. Սթամպուլօֆընն էֆքարը ու բօլիթիգասը հէրբէք բրէնս վէ կէրէք էհալի թարաֆընտան մաղհարը թասդիգ օլտրզընտան, զալէզէ տայմա Մ. Սթամպուլօֆի թարաֆընտա գալը իտի. Պինպաշը Բօրօֆընն մուհաքէմէ սէսէլէսինտէ պու միւզաքէրէթի պիւպիթիւն աշրգանը վէ օնտան սոնրա պիր տահա տիւգէլէմէտի. Էլհասրը Մ. Սթամպուլօֆի՝ էլան կիւնինին սահիպի օլտուգ, մուխալիֆլէրի թարաֆընտան հէր նէ տէնսէ վէ հէր նէ եաբրլրա քէնտի հագգընտա կէրէք բրէնս հաղրէթլերինին վէ կէրէք միլլէթին էմնիյէթ ու թէվէճճիհլերի պէրռէվամ տրը, վէ միւշարէլէյհ ճէնապլերի՝ իշպու բօլիթիդամ միւսամազլէսինտէն վէ հարաքաթը գաթիյէ ու ռէպաթքարանէսինտէն շաչմատրգճա, տահա չօգ վագթլար էմնիյէթ ու թէվէճճիհը ուսմամի. քէնտի հագգընտա պագը դաճագ տրը. Միլլէթ մէճլիսի ռ

լերճե ամէլէ եէվմիյէ պաճագլարընտան, իսթամբ իքմալ իսալինճէյէ գատար տախի էհալիի մահալլիյէ՝ իսթիֆատէն խալի գալմայաճագ տարը։

Ինչպաթրն վէ ուժում մուսամլէ. թը չիրքէթին հիւսնի ճէրէյանքը, վէ պու ֆիրէլի թէչէպպիւսին տիր. խանը ալի վեճհլէ իքմալիին թէէմին իսէճէք չէյլէրին պիրի ոէ, մուգատատէմա Բուսմէի Ճըմէնտրֆէր դոսմբանեարտնա Պարօն տր հիրչէ վէքատլէթի իմմէքտէ օլան Մ. Օթթօ Ֆիլմանին խաթիր ճէտիտ միսթրլիկնէ թալին իսրմէոի տիր։

Մ. Օթթօ Ֆիլման՝ միատտէթը մէսիտէն պէրու չէհրիմիզտէ իգամէթ իսէրէք, անվալը մահալլիյէ յէ քէսդը վուգուքը թամմ էյլէմիշ վէ մէհաֆիզը ըէսիրէ իլէ օլան միանէպտարընտա տայմա ճէլբը թէվֆեճիւհէ մուվաֆֆիգ օլմուշ պիր զաթ օլմազլա, Անատօլու չըմէնտրֆէր գումբանեարընն մուսմիլէյէտի միսիրիրէթէ թալին էյլէմէսիլէ, Մ. Ֆիլմանին հարդ օլորը իգթիտարը ֆէվգէլատէ վէ թէճրիպէտէն իսթիֆատ էյլէմէք էսպապտը թէէմին էյլէմիշ օլորը միհեթանը իլդահ տէյիլ տիր։

Իգթիտարը վէ մաարուֆ պիր զաթ իլէ միանսէպտաթտա պուլունմագ հէր զէման մուճիալի մէհանէյէթ օլանագ ահվալէն օլորղնտան, մուսմիլէ յհին Ինգարէ տէմիր եօլու միսիրլիկնէ թալին օլնմասը՝ տէվարը պիրէկ տախի մէհանէյէթլէ թէկադգը իսրմիշ օլմասը թապրի տիր։

Ինգարէ տէմիր եօլ գումբանեասընն՝ մուսմէլաթա պաշլատրը սբրատա, իշին պաշնա Մ. Ֆիլման կիպի միգթէտիր պիր զաթը գոյմասը՝ մուվաֆֆագէյէթը զաթիրէյի շիմտիտէն թէէմին իսէճէք էսպապտան տբը։

Մէգքիւր դումբանեա իլէ Մ. Ֆիլման ճէնապլէրինի պու ինթիսապտան տօլայը թէպրիք էյլէտիկիմիզ սբրատա, իշին պէօյէ մունթազամ պիր հալտէ ճէրէյանընտան իսթիֆատ իսէճէք օյան կիզերկեահ էհալիսինի տէ, սայէի թէրագգիվայէի հազրէթը Բատիշահտէ նալել օյաճագլարը թէհսիլաթտան տօլայը շայանը թէզրիք կէօրիւրիւզ։

ԻԶՄԻՐՏԷ ՀԱՅՏՈՒՏԼԸՆ

Իզմիր վիլայէթի տախիլինտէ կէչէն սէնէ զասպ ու զարէթ վէ տաղլարա եօլճու աշբրմագ վէ գաթլը նուֆուս միսիլիս պիր թագրմ ֆէզահաթ վէ չէգավէթ վէ ճինայէթ վուգու պուլուպ, վալիի վիլայէթ հիւսէյին Ռիզա բաշա հազրէթլէրի թարաֆինտան իսթիխլաղ պուլուբլան թէտապիրը հասէնէ սէ մէրէսիյէ էշգբյատէն պիր չօղ թուրմուշմը տբը։

Վալիի միւշարէյէյհին խտարէի հաքիմանէսինէթարիճինտէն օլարագ, չէնա մահ էվվէլ Պէքկամա գասապասը խասթախանէսինտէ խասթա պուլմասն Տասգալ Ֆիմիթբի իսմինտէ պիրի թահթը թէվգիֆէ ալընմշ տբը։ Մէրգումն թէվգիֆի վէ իսթիֆվապը իւզէրինէ, ավէնէսի օլմագ շիպգէսիյլէ տիկէր էշիաս տախի թուրմուշմը իտի։

Կէչէն հաֆթա մէրգումբրն մուհաքէմէսինէ միապշէրէթ օլընբպ, շագիի մէրգում Տասգալ Ֆիմիթբի էէշէնէրտէ Իզմիր ճիվարընտա Այեօրկի չիֆթլիկի սահիպի եօրկի Գոմ. Նինօնրն օղլընը տաղա աշբրան վէ Թիրքէ զազասընա թապի Պայէնտրը էշրաֆընտան Հաճի Ալի բաշայը գաթլ իտէն էշգբյա չէթէսինի քէնտիսնին թէրթիպ իմմիշ օլարընը, վէ պիր գաչ սէնէ ադտէմ Հաճի Ալի բաշայը տաղա աշբրբգ թախլիս ադչէսի ալմագ նիյէթինտէ իքէն բաշա՝ քէնտիսինի միատֆաաթէն Թիֆիկնինի էնտախթ իմմէքլէ պունրն տախի իսմիմալը սիլահլա բաշալ մուսմիլէյհի թէլէֆէ մէճմուը օլտրընը, վէ օրատան ֆիքրաբ իլէ Պուրնապատ ճիվարընա կէլիպ չալբլրդ արասընտա կիզլէնմէքտէ իքէն, 4 Ինկիլիզ տէլիգանլբարընը կէչմեքտէ օլորդլարընը կէօրէն ավէնէսի պունլարրն տախի տաղա աշբրբմասընը թէքրիֆ իմմէսինէ մուխալէֆէթ էյլէմիշ իսէ տէ, ավէնէսի սէօղ տինէմէյիպ մուսմիլէյհիմ տելիգանլբարրն տախի տաղա աշբրբմբզ օլաբընը, վէ Ինկիլիզ տելիգանլբարը իշին Վերիլէն թախլիս ադչէսինի գաբատն Ֆիմիթբի իլէ գաբատն Թաշո իսմինտէ օլան էշգբյանընն ալբպ ֆիրար իմմէլէրիլէ քէնտիսի վէ արիկը ավէնէսինին հադպէի վահիտէ ալմամբզ օլաբգլարընը իպգրար վէ իմթրաֆ էյլէմիշ տիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՏԻՈԱՐՊԷՔԻՐ

Շէհրը մէգքիւր մուխպիրիմիզտէն դեկտ. 19 թարիխլի ալտըղընմըզ պիր մէքթուպ տբը։

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

ՀԱՄԵՍՏ. ՏԻԿ. Ս. ԿԻՒԼՊԷՆԿԵԱՆՑ

ՀՌԻՓՈՒՄԷ ՆԱԶԵԼԻՈՆ

Անցեալ թղթաբերով Պօլսէն եկած ազգային լրագիրը կը գուժէին հանգստալի Տիկին Ս. Կիւլպէնկեանց հռիփսիմէ նազելուն անագորոյն մահն. այս չարաչուք դայժը ամէն ուրիք տխուր տպաւորութիւն մ'ըրաւ. Կիւլպէնկեանց հմայական անունն, ինչպէս ամէն հայասէրնակ տէրեր, նոյնպէս Տիգրանակերտի մէջ ալ հանրութիւնն միշտ երկիւղածութեամբ կը յիշէ. Այս ազնիւ և մեծ դերդաստանեայց առաջնն և մեր Ս. Եկեղեցին մասուցած ծառայութիւնքն և անձնուիրութիւնքն, և Ասիոյ դաւառներուն մէջ իրենց վաճառականութեան ճիւղերու ընկերք և գործակալք՝ իրենց տիրոջ պէս ունեցած բարեմասնութիւնքն, Կիւլպէնկեանց անունն և համբաւն շատ բարձրացուցած են և ամէն հայ սրտերու մէջ քնքոյշ տեղեր գրաւած են, որոց մէնն է Կիւլպէնկեանց ընկեր և գործակալ և միանամայն արենակից Գուլումճեան ցակոբ էֆէնտին, իւր առատաձեռնութեամբն և բարեմասնութեանց շնորհիւն տեղւոյս համայն ընակչաց սէրն ու համակրութիւնն առինքն գրաւած է և կառավարութեան բոլոր պաշտօնէից քով մասնաւորապէս բարձր և նախանձելի դիրք մ'ունի։ Իսկ մերայնեաց միշտ այս անձնաւորութեան վրայ մեծ վստահութիւն ունին և Նորին Մեծապատուութիւնն ալ հանրութեան սէրն ու համակրութիւնն կը վայելէ. այս տխուր մահուան առթիւ ալ՝ այլ և այլ ազգաց երեւելիք և կղերական դասէն խումբ խումբ Գուլումճեանց տունն երթալով՝ իրենց ցաւակցութիւնն Կիւլպէնկեանց և Գուլումճեանց գերդաստանին յայտնեցին, իւր հօրաքրոջ մահուան առթիւ ալ յերկնից մխիթարութիւն մաղթելով Նորին Մեծապատուութիւնն տեղւոյս երկու եկեղեցեաց և Այի Բուսնար գիւղի եկեղեցւոյ լուսադին վճարելէ յետոյ, աղքատաց, քահանայից և եկեղեցւոյ ուրիշ պաշտօնէից նուէրներ տալով՝ ինդրած էր հանգուցեալին համար հոգեհանգըստեան պաշտօն կատարել, և երկկի ի ներկայութեան խուռն բազմութեան հաւատացելոց արժանավայել և շքեղ հանդիսիւ հոգեհանգստեան պաշտօն կատարուեցաւ։ Այս հոգեհանգստեան հանդիսին մէջ թերութիւն մը կար, այն ալ միւեալ նազելւոյն բարեմասնութիւնքն թուղի մը պակասութիւնն էր. ի վերայ այսր ամենայնի, հաւատացելոց բազմութիւնն ջերմ բարեմաղթութիւններ ըրաւ հանգուցեալին հոգւոյն համար, և յետ աւարտման Ս. Եկեղեցւոյ՝ կրկին անգամ շատերը Գուլումճեան ցակոբ էֆէնտիի տունն երթալով մխիթարեցին Նորին Մեծապատուութիւնն. ուստի Մեծ. Տէր խմբագրապետ, ի դիմաց Տիգրանակերտցի հայոց, կը խնդրեմք Մեծապատուութենէդ որ հրապարակաւ Կիւլպէնկեանց և Գուլումճեանց ազնիւ գերդաստանեայց մեր ցաւակցութիւնն յայտնէք, մաղթելով երկնից մխիթարութիւն և իրենց ազնիւ զաւակաց ալ բարի յաջողդներ ըլլալ, դէթ այս անմխիթար աղէն իրենց պէս անձնաւորութիւններով մխիթարուելու համար։

* * *

Տեղւոյս Վեսմ. կուսակալ փաշան, որ ամիսէ մ'աւելի է Սեւբրակ գաւառակի վիճակը քննելու կ'զրաղի, այն տեղը շատ մը բարեկարգութիւններ ըրած և մանաւորապէս տէրութեան դանձուն պարտատուներէ իրենց պարտքերն ամենն ալ վճարած են, և կառավարութեան պաշտօնէից հետ դինուորաց ալ մինչեւ նոյեմբեր ամսականը վճարուած է, որ այս վերջին տարիներուն մէջ նմանն երբէք տեսնուած չէր. Նորին Վսեմութիւնը վաղը տեղս կ'սպասուի. Նոյնպէս տեղւոյս Նորընտիր վերաքննիչ ատեանի նախագահ հագդը և ընդհանուր դատախազ պէյերն՝ միւս օրն. ինչպէս որ դիտեմ, այս պաշտօնէից նախորդներն ուրիշ դատական պաշտօնէից հետ պաշտօնանկ եղած էին, այս մասին և մասնաւորապէս վճռաբեկ ատեանի անդամ տեղւոյս և այժմ Վանայ դատական քննիչ Վսեմ. Իպրահիմ պէյին հմար մանրամասնութիւնք յաջորդով կը խոստանամ։

* * *

Տեղւոյս ազգային գործերն բոլորովին անինամ և անկերպարան վիճակ մ'ունին. Կեդրոնական վարչութենէն Արզրնի վանուց վանահայր Դեր. Յովհաննէս վարդապետ. Փափաղեանն տեղւոյս Առաջնորդական փոխանորդ կարգուած է, հակառակ տեղւոյս անուանական Վարչութեան և հանրութեան, որ Նորին Գերապատուութեան անուանման առթիւ բողոքած էին. Կեդրոնական Վարչութիւնն այս բողոքներուն երբէք կարեւորութիւն չտալով իւր որոշումն անպատճառ դործադրելու հրաման տուած է, և այս չարթու ալ Յովհաննէս վարդապետը տեղս կ'սպասուի. իւր պաշտօնակիցներէն հանրութեան այժմեան վիճակը չբաւականանալէ պատաւելի պիտի վատթարացնէ, վասն զի Դեր. Յովհաննէս վարդապետ բոլորովին խեղճ և անկարող է։

Տեղւոյս անուանական Վարչութիւնն՝ իւր հետն ունենալով վարժարանաց հոգաբարձութիւնն և առժամանակեայ Թռղ. խորհուրդն՝ առանց պատճառի և առ նախանձու Ս. Կիրակոս մայր եկեղեցւոյ գաւթին մէջ ընդհանուրական Միացեալ Ընկերութեան վարժարանն, որ յառաջադէմ վիճակ մ'ունէր, բռնի դոցեցին, վարժապետը վռնտեցին, տղայք դպրոցէն արտաքսեցին և տեղի տուին հանրութեան դալրոյթին ու տղայոց օտար վարժարան յաճախելու. ասոնց պարագլուխներն ո՛չ ազգ դիտեն և ո՛չ Պատրիարքարան. տեսնենք ի՞նչ պիտի ընէ Պատրիարքարանն։ Ասոնց մանրամասնութիւնք յաջորդով։

ՍԱՄՍՈՒՆ

Շէհրը մէգքիւրտէն դեկտ. 28 թարիխլի ալտըղընմըզ պիր մէքթուպ տբը։

Ուժամի գլիւպին բէսմը քիւշատը՝ պունրն իչին մուխասսէս օլան վասի վէ միւդիյէն սալօնտա կէչէն հաֆթա պէօյիւք զիսէթլէ իճրա օլընմըշ տբը։ Մէգքիւր սալօն՝ ըշդլար իչինտէ բարլամագտա, վէ քիւլիյէթի զէվամ իլէ մէմու պուլընմագտա իտի։

Զիսէթը մէգքիւրէտէ, հիւքիւմէթ պէօյիւք մէմուրինի, էճնէպի գոնսօլոսլարը, միլէլը միսիթէլիֆէ միսէպէրանը հաղբր պուլընմըշլարտբը։ Գլիւպ ազալարընտան պաղլարը՝ թիւրքճէ, էրմէնիճէ, Ֆրանսըզճա վէ Ռումճա նուտգլար իլրատ իտէրէք, զաթը հազրէթը Բատիշահի իչին պէյանաթը մինէթտարանէ վէ թէմէննիյաթը սատրդանէտ պուլընմըշլարտբը։ Մէգքիւր նութգլար՝ հազրուն թարաֆինտան «եաշասըն Ուլութան Համիտ» սէտալաթը վէ էյլէրբամալարը իլէ թէլադգը օլընմըշ տբը։

Զինէթ՝ կէճէ սաաթ 3էն 7յէ գատար իմթիտատ իտիպ, հազրուն՝ գլիւպ ազալարը թարաֆընտան մազհարը իզզէթ ու իքրամ օրդատան սօնրա մէճլուսնիյէթլէ միւֆարէգաթ իմմիշլէր տբը։

Գլիւպին մագսէտի՝ Սամսունտա մէարիֆին թէրադգիսինէ խրատէթ իմմէք օլուպ, ազալարը՝ գոնսօլոսլարտան վէ հէր միլլէթ միւթէպէրանընտան մուրէթթէպ տբը։

Էրմէնի մէքթէպլէրի վէ Սէր ընկերութիւնը մէնֆաաթընա օլարագ Ֆասուլեաճեան էֆէնտինին գումբանեասը մարիֆէթիլէ իբի թէաթրօ օյունը իճրա իտիլիպ, մէքթէպլէր իչին 150 վէ Սէր Ընկերութիւնը իչին 25 լիրա գատար հասըլաթ օլուշ տբը։

Մէգքիւր թէաթրօ օյունլարընն նախը մուվաֆֆագիյէթ օլմասը իչին Թիւրապեան Ստեփան, Կիւրիկեան Յակոբ վէ Քիւրճեան Միհրան էֆէնտիլէր՝ պիր սուրէթը գէտաքեարանէտ ապու զարէթ իմմշլէր տիր։ Զէվմէը մուսմիլէյհիմ՝ միլլէթ ֆարտպախ օրան հէր ուժուրը խայրիյէտ քէնտի ագչէ վէ սայ ու զարէթլէրինի տիրիդ իմմէմիշլէր, վէ ուժուրն թէչէքքիւրինէ պէհադգը նալել օյմըշար տբը։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Տուլունը Ուսմանիյէ գօմիսէրի նազիր պէյ հազրէթլէրինէ բիւմպէի պալա,

Լաշիտ սանճաղը միմէթարբրը Գոսթարի Ագսէլօս էֆ. յէ բիւմպէի ուլա որնիքը սանիսի,

Մէճլիսը Մէարիֆ խուլաֆասրն. տան Մաղհար էֆ. յէ բիւմպէի սալիսէ,

Մէարիֆ մուհասէպէ դալէմի իսիլաֆասընտան Հաֆրդ Ճէմալէֆ. յէ բիւմպէի սալիսէ,

Գարթալ արաղի մէմուրը Հասան էֆ. յէ բիւմպէի սալիսէ,

Իչիւնճիւ տաիրեի պէյէտիյէ մուհասէպէ քէթէէպէսինէն Բիֆաթ էֆ. յէ բիւմպէի սալիսէ,

Մէքթէպէ Թրպպէյէի Միւքիյէտէն մուխրէճ աթքպպատան Էտիրնէ պէյէտիյէ թէպապէթինտէ վէ զուբէպա խատթախանէսինտէ պուլունան Մէհմէտ Նուրի էֆ. յէ բիւմպէի սալիսէ,

Սիվաս վիլայէթինտէ Մարսըվան գայմագամը Սըրգի էֆ. յէ բիւմպէի սալիսէ,

Զարա գազասը խանէտանընտան Ալիշան պէյզատէ Մուսթաֆա պէյէ Տէրկեահը Ալի գաբուճը պաշբլը։

Թիւտավէնտիկեար վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկի՝ Էվգաֆը հիմայուն Թամիրաթ մէմուրը ոսպրգ Օսման էֆ. յէ թէվճիհ պուլբրմբզ տբը։

ՏԷՐՍԱԱՏԼԹ ԹԻՃԱՐԷԹ ՕՃԱԱԸ

Իլան

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը ազասընտան պէրմուճիպը Նիզամ թէպտիլ վէ իխրաճը լազմ կէլէն զէվաֆքն եէրլէրինէ տիկէրլէրինին ինթիխապը զրէքնտա Օտան մէգքիւր նիզամնամէսինին պէնար մասուսը ահքեամնա թէվֆիգէն իճապ իտէն ինթիխապճրլարրն նասպ ու թայինի իչին իչպու 1304 սէնէսի չէհրը քանունը սանինին (յունվար) 12ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ սաաթ 6 բատատէլէրինտէ Դարթատա Մէհմէտ Ալի բաշա խանընտա վաղը 1 նիւմէրօ իլէ մուրագամ Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասընն տարէնինտէ իճթիմաը ուժումի ագտ օլընանճաղընտան, Օտան մէգքիւրտէ մուգայէտ պուլընան Թիճճար վէ պանքէրլէրին հէվմ վէ սաաթը մուայէնինտէ Օտան մէգքիւրը թէչրիճ պուլուբմալարը զրմինտա իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գէլընը։

Իչպու իլան՝ տավէթնամէ մագամընա գախմ օլաճագ տբը։

* * *

ՔԷՂ

Տէլալարա իլան

Մէրիյէթը ահքեամընա իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի չէրէֆսատրը օլան Տէլալ Նիզամնամէսինին 13 վէ 14ինճի մատտէլէրի ահքեամընա տելալարա վէրիլէճէք բուխասթիյէ բէսմինին իյֆասը վէ Թիճարէթ Օտասընա գայտը մուսմէլաթը՝ Նիզամնամէնին թարիխը նէչրինտէ իթիպարէն իլչ այ զարֆինտա իճրա օլընմագ լազմ օլաղընա, վէ Նիզամնամէի մէգքիւր կէչէն թրչրինը սանինին (նոյ.) 21ինտէ բէսմէն նէչր օլընարագ Նիզամնամէ ահքեամընա թաթպիկը հարէքէթ իչիւն իթա օլընան մէօհէլէթ իչպու քանունը սանիի (յունվ.) բուսմինին 21ինտէ միւնդարիէ օյաճաղընա մէպնի, իրճապ իտէն շահատէթնամէյի ասլդ իմմէյէն տելալլար հազդընտա մէօհէլէթը մէգքիւրէնին ինգրզասընտան սօնրա Վիլինճիւ մատտէտ միւնտէրիճ ճէգալ նազարէնին ալդընա մէճպուրիյէթ հասրլ օլաճաղընտան, հէնուզ շահատէթնամէ ալմայան տելալարընն շահատէթնամէ ախպ իմմէլէրի լիւզում իմթաթ վէ իլան օլընբը։

ՏՈՒՃՈՒՆԸ ՈՒՍՄԱՆԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՃԻ

Իլան

Գարասի միւթէասարրֆիլրդր տախիլինտէ օյուպ միատտէթը իլմի իրգամի՝ սայր հալ շուպաթը Նիհայէթինտէ իսթամ պուլաճագ օլան Մանիսա կէօլիւնին սայրը մահի վէ պահրի դուշը վէ սաղ վէ սանտալիյէ օթուրուսումընն 3 սէնէ միատտէթլէ թալիպնէ իհտիյէսի մուգաբէր օլուպ, սէնէի մէրգումէ շուպաթրն կիւնճիւ կիւնիւ գարարը գարիսի վէրիլէճէկնտէն, իմթիգամա թալիպ պուլընանլարրն չէրանթր իհտիյէի անլամագ իլգրէ հէվմը մէգքիւրտէ էվվէլ Տուլունը Ուսմանիյէ Օսմանիէ Վարիտաթը Մուխասէպէ իտարէի մէրքէզիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լազմ կէլէճէկի իլան օլընը։

7 քեանունը սանի 1304 3—1

ԻԼԱՆ

Մահը հալին 11ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ իտաքէի Մախուսէնին թէտէրու նամ վարբը սաաթ օնտա Պարթրն խաթթրնա հարէքէթ իտէճէկնտէն, էնամի բահտ էրէկի, Պարթրն, Ամասիյա ուղրայարագ աղիմէթ իտէճէք տիր։ «Հվա միսահտ օլորը հայտ։»

ՔԷՂ

Մահը Հալին 13ինճի ճումա կիւնիւ նէճ նամ վարբը Շէնկինէ հարէքէթլէ, Դայէի Սուլթանիյէ, Լիմնի, Սէլանիք, Բրէվէզա, Բարկամբթօ, Գօրֆու, Ադյարանտի, Ավլոնիա, Տրրաճ իսքէլէլէրինէ ադիմէթ իտէճէք տիր։

ՔԷՂ

Մահը հալին օն տէօրտինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ սաաթ օնտա Պոհրը Ճէրէտ նամ վարբը Թարապլուսը Ղարպ խաթթրնա հարէքէթլէ, Կէրմօյու, Գայէի Սուլթանէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագրդ, Շէրա, Գանտիա, Բէսմա, Հանեա, Տէրնէ, Պէնկազի, Մարթա, Թարապլուսը Ղարպ խաքէլէլէրինէ օղրայարագ ադիմէթ իտէճէք տիր։

Ցէր աճէնթէի Իսար. Մախասուէ

(Դեսը)

ՕՎԻԼ ՏԸ ՖՐԱՆՍ

Գէյօղլունտա Գէօյիւք ճատտէսի նօմէրօ 36։

Միատտէթը իճարրն միանգամ օլմասը հասէպէյէ սուրէթը գաթիյէտ գաթը հիսապ— ֆիրուսթի յանսէրան 7ինճի ճումա էրթէսի կիւնինճէն իսթիպարէն պաշլանմշ օլուպ, մարտրն 3ինճի կիւնիւ իսթամ պուլաճագ տբը։ Ակսըրթթա բէչին բարա իլէ տիր։ Ֆէյսթի մանթու. Օսմանը լիրասը 108 ղրուշա տրընը։

	Ղրուշ
Եուն չէմսկէ	20–50
Իրէք »	35
Գատրն չօրասը եուն	7½–12
Ֆիլ ս'էլգօս գատրն չօրասը	12
Իրէքլի գատրն չօրասը	18
Գրսաս » »	7½
Ֆիւչիւք գըզ չօրասը	2½
Բամպուգ վէ ֆանէլա եէլէք	9
Էրքէք կէօմլկի	14
Բէլթէն կէօմլէք	20
Եագալըգլար՝ տուվինասը	36
Գօլուգ »	60
Մօտա գրաֆթ	3
4 կօպչալը էլտիվէն	3

	Ղրուշ
Կլասէ էլտիվէն	18
Մէնտիլ	24
Եաթագ էօրթիսիս	13
Սուֆրա »	22
Եաղմուրլուգ բալթօ	38
Ֆանէլա մէթրօսը	5
Ֆրանսըզ մատամբօյամը՝ 20 մէթրօսը	50
Բամպուգլը գումաշլար մէթրօսը	4

Եէքատէն սուֆրա պէզի, մէթրօ իլէ սուֆրա պէզի, էնվահ ֆիրչաբ վէ գաշըգլար, մարօքէնրրիլէր սօն սէրէճէ ուճուզ ֆիյաթլա սատիլրը։

Ժ. ՏՐԼՕՐՄ

1881 Դեկտեմբեր 8|20 Թարիխի գարարնամէ մուճիպինճէ Տուլունը Ուսմանիյէի Օսմանիկնի Թէսվիյէսի իչիւն Թախսիս օլընան վարիատաթ.

ԵԷՏԻՆՃԻ ՕՃԱԼ—ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1868

ՎԷՐԿԻ	Վիլայաթ խատրէսինին հարաքաթը սատիկէսի		Մէատրիկաթը ուսմանիյէ թարաֆինտան թէսվիյէ օլընան մէսարիֆաթ.		ՀԱՍԱԼԱԹԸ ՍԱՅԻՍԷ Իսարէնին վիլայաթ վէ մէրքէզլէրի մէսարիֆաթը.							
									Շէհրը տարգատան տէվր		1888 գեկտ. դէ-հայէթինէաթէ	
	Ղրուշ		Ղրուշ		Ղրուշ		Լիրայի Օսմանի		Լիրայի Օսմանի		Լիրայի Օսմանի	
ԹԻԼԹԻԼԻՆ—ԲՈՒՍՈՒՄԸ ՍԻԹԹԷ												
Թիլթիլն (Պագպասրն թէսվիյէսի)												
Թուղ												
Եվրաշը սահիհէ												
Միւրբիրթա	7,193,512	84	231,404	61	6,962,108	23	67,365	11	657,131	67	724,496	78
Պալդ												
Իրէք												
Բէժինին տեղին	18,750,000				18,750,000		187,500		562,500		750,000	
ԹԱԽՍԻՍԱԹԸ ՄԻԹԻԼԻՆԵՎԻՆ												
Պուլկարիսթան վէրկիսի թային օյունճայա գատար թիլթիլն աշբրընտան 100,000 լիրա.	516,834	54			516,834	54	5044	78	56,342	32	61,387	40
Գրպրոս ֆաղլի վարիտաթինա մանհասպէն թիլթիլն աշբրը պագիյէսիյէ կէօմրիւք իւզէրինէ վէրիլէճ հէվալէլէրտէն 130,000 լիրա.									65,000		65,000	
Շարգի Ռումէլի վէրկիսինէն պագայա	1,266,886				1,266,886		42,668	86	114,019	74	126,188	60
Թէնպէքի բէսմինէ մուգապիլ կէօմրիւք իւզէրինէ քէշիտ օյունան բօլշաբարտան									25,000		25,000	
Սըրպիսթան, Գարատաղ, Պուլկարիսթան վէ Եունանիսթանա իտապէթ իտէն տուլունտան.												
Եէքիւն	27,727,233	38	231,404	61	27,495,828	77	271,578		1,479,993	73	1,752,572	48
ՄԻԼԹԷՆԵՎԻՆ												
Սանդրգտա մէվճուտ մէպլաղ իւզէրինէ ալընան ֆայիզ												
Թէպտիկը սիքքէ ֆարգը							608	75	2773	87	3382	62
Ճէմման եէքիւն	27,727,233	38	231,404	61	27,495,828	77	271,578		1,477,219	86	1,749,189	86

	Ղրուշ		Լիրայի Օսմ.		Լիրայի Օսմ.	
Նիզամնամէնին 10րնճը պէնտինին 2ինճի ֆարատընտա պէյան օյունան թաֆվիլաթա մահսուսպէն թէսիմ			295,000			
Տուլունը ուսմանիյէ իչիւն Եվրոպայա կէօնտէրիլէն վէ Ամանօլտա թէէսիյէ օյունան մէպլաղ			1,044,075	72		
Տուլունը Ուսմանիյէ մէճլիսը իտարէսինին մէսարիֆը ուսմանիյէսի			19,893	40		
Պանգը Օսմանիյէ վազ օյունան նագտ ալթուն վէ հիսապաթը միսխթէլիֆէ			125,367	05		
Թէպտիլ օյունմագ իւզրէ Պանգը Օսմանիյէ գօնուլան նագտ	27,173,936	19	263,993	94		
Մէրքէզ սանճաղրնտա մէվճուտ նագտ ալթուն	86921	50	859	75	1,749,189	86
Սանճաղտա մէվճուտ թէպտիլ օյունաճագ սիքքէ						

Մէճլիսը Իսարէ իչիւն

Ռէիս Մէճլիսի Մուրախէտ

ՎԷՆՍԱՆ ԳԱՑԵԱՐ ԲՐԻՆՍԻԳ

Տէրսաատէթ 5/17 յունվար 1889

ԻԼԱՆ

Պա Իրատէի Սէնիյէ վերիլէն գարար մուհիպլիճէ, Ժօրժ Ծանէթթօ էֆէնտի՝ Բումէլի չամէնտրէր թահվիլաթ բիյանգոսը իչիւն բրօմէս սաթմադտա տբր։

Մէգքիւր բիյանգօ ալաֆր. փեարվարը 1ինճի կիւնիւ Զարսխանէի Ամիրտէ քէչիտէ օլընճաղընտան, 550 ատէտ նօմէրօ իքրամիյէ գազանճագ վէ էն պէյիւք իքրամիյէ 300000 վէ 25000 ֆր. օլանճագ տբր։

Իչպու բիյանգօտա իքրամիյէնին թէքմիլինէ հագգը օլան բրօմէս պիլէթինին ֆիյաթը 5, վէ չէրեէկինէ հագգը օլանքն 2 ղրշ. օլուպ, 50 ատէտ նօմէրօքը բրօմէս 100, վէ 25 ատէտ նօմէրօլուսը 50, վէ 10 ատէտ նօմէրօլուսը 20, վէ 5 նօմէրօլուսը 10 ղրշա ֆիրուխթ օլունուր։

Բրօմէսլէր Ժօրժ Ծանէթթօ պանգասընընն մէօհրիւնի համիլ պուլընճագ վէ պանգը մէգքիւր իտարէխանէսինտէն դայրը մահալտէ ֆիրուխթ օլընմայաճագ տբր։

Անա թահվիլաթ տախի Պօրսա ֆիյաթլայա սաթլըը։

Իչպու պիլէթիտէն սաթըն ալմագ խամէյէնէր իտարէխանէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր, վէ թարալարտան վուգու պուլմագ սրբարըշաթ պէտէլէրէյէ իրսալ օլընմալը տբրլար։

Գալաթատա Գօմիսիօն
խանընտա 18 նումէրօտա
Ժ. Տ. ԾԱՆԷԹԹՕ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 21 յունվ.

Վնկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	099-
Օսմ. էսհամը աչըլաը	15-1/8
» » գարանտը	15-1/8
» » Սէրի Ա	27-1/2
» » » Պ	15-7/8
» » » Ս	15-
Օթօման 1871	84-3/4
Օսմանը Պանգասը	11-3/8
Բուսիա խթիգրագը	102-
Մըսըր ատուց. մութթահրատ	83-7/8
» խմթիյազը	102-3/4
Տախրա Սանիյէ Մըսըր	79-7/8
Ռօլիտ խթիգրագը	101-3/4
Մաճարխթ. էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-55.

Բարիզ 21 յունվ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	83-
» » 4½ %	104-82½
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլաը	15-32½
» » » գարանտը	15-30
Մէլսաարէլէ	
Սէրի Պ.	16-
» Ս.	15-20
Բիւմէլի չըմէնտրֆէրի	47-25
Օսմանլը Բէյթիսի էսհամը	-
» Պանգասը	536-25
Գրէտի Լիոնէ	637-50
Գրէտի Ֆոնսիէ	1340-
Լիոն ագսիօնը	1350-
Սիւէյիշ ագսիոնը	2225-
Բուսիա 5 % 1877	101-7/8
Իթալիա էսհամը	95-55
Մըսըր Ֆօնտ. մութթահրատ	425-
Եռնուն 5 % 1879	445-75
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-30

Վիէննա 21 յունվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	121-
Բումէլի չըմէնտրֆէրի	22-70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ազչ. գար.	16-30
» » » էն եիւքսէք	16-30
» » » էն աշաղը	16-30
Գու սապահ աչըլաը	16-28
Իսթիգրագը տախիլի տիւն գար.	43-16
» » » էն եիւքսէք	43-17
» » » էն աշաղը	43-06
» » » աչըլաը	43-15
Մըսըր մութթահրատ գար.	-
Գու սապահ աչըլաը	-
Սէռի Ա.	27-20
» Պ.	16-
» Գ.	16-28
Բումէլի չըմէնտրֆէրի	48-
Ագչէ ֆախվի	8-
Բէյրօր Ղրշ.	38-1/2
Հէվալէսիզ »	42-1/2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք. ք. 9-
Սթամպօլ պանգասը	7-10
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-19
Թրամվայ	4-62½

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարդը	108-30
Մէճիտիյէ »	102-
Պէշլիք »	105-20
Ալթընըզ »	105-20
Ինկիլիզ Լիրասը	110-30
Ֆրանսըզ ալթունը	87-27
Բօլ	91-10
Գրէտիից ալթունը	51-05
Գարպօն գայմէսի	08-30

ԹԱՍԻՖԻՃ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	11-30
100) » »	-
500) » »	-
1000)» »	10-20
10000)»	-

ՍԱԹԼԸՂ ԽԱՆԷ

Իսկիւտարտա Թօրխանէլի օղլու ճատտէսինտէ, 6000 արշըն պաղ, մա գույու, մաթպախ վէ չամաշըրլըգ 8 օտա վէ 2 սուֆրայը հավի պկր պապ խանէ ֆիրուխթ օլընաճաղընտան, թալէպ օլանլարը մաթպաամրզա միւրաճաաթ իթմէլէրի իան օլընը։

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Ինչաաթը ասքէրիյէ իչիւն մէվգրի միւնազասայա պօնուլան օն պին ատէտ Մարսիլիա քիրէմիսինին քեանունը սանինին օն պիրինճի չարշէնպիկ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնպիլաթը իճրա վէ գապուլ օլունա ճաղընտան, թալիպ օլանլարըն ինչաաթը ասքէրիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իան օլունը։

5 քեանունը սանի 304

3—2

ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Էյզագ անպարը իչիւն միւպարա օլընճաղ երիմի պին գըյէ չէբեր վէ օթուզ պին գըյէ բաթամէսին քեանունը սանիի բումինին օն տէօրտունճի ճումա էրթէսի կիւնիւ պիլիմինագասա գարարը վերիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իան օլունը։

7 քեանունը սանի 304

3—2

ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Կիբիտ ֆբրգասը իչիւն միւպարա օլունճաղ Ինկիլթէրա բիբինճինին սիմ մէճիտիյէ երիմի պիր ղրուշ օթուզ բարա հիսապը իլէ պէհէր քիլասը եէմիշ բարայա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, քեանունը սանիի բումինին երիմի պիրինճի կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիլէճէկինտէն, իթասրնա թալիպ օլանլարը մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իան օլունը։

4 քեանունը սանի 1889

3—3

ՇԵՀԷՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսինտէն.

Պին իւչ եիւզ պէշ սէնէսի իչիւն մէրքէզը Էմանէթի վէ տէվաիրը պէլէտիյէ ագամը իչիւն թապ վէ խալինէ լիւզում էկօրիւնէն էվրագ վէ տէֆթարիրին պիրիւնագասա գարարը գաթիսի քեանունը սանինին օն եէտինճի սալը կիւնիւ վերիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարը եէվմը մէգքիւրէ գատար միւթէպէր քէֆիլլէրիյլէ պէրապէր Շեհէր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի իան օլունը։

7 քեանունը սանի 304

Կէօղթէբէտէ մուգիմ էքմէկճի թապլաքեարը Մարտիրոսըն Էրէն գարիյէսի էհալիսինտէն Թնկը Մէհմէտ օղլու Բաշիտ աղա զիմմէթինտէ պլաճաղը պուլընան մէպալիղը մալիմէնին թէսվիյէսի զրմիրնտա մեռեունը մէրգումըն մալի օլուպ տալին թարաֆրնտան ուսուլէն հաճղ իտիլէն Պօսթանճը պաշը սթասիոնը գարշրընտա պիր թարաֆը միրալայ հաճի պէյ թարլասը վէ պիր թարաֆը Ահմէտ պէյ թարլասը, վէ պիր թարաֆը Մեկրոն թարլասը վէ պիր թարաֆը տախի սահիպը սէնէտ թարլասը իլէ մահտուտ թախմինէն 2 պուչուգ տէնիւմ պօսթան մահալի պիրմիւզայէտ 1500 ղրշ. տա թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրուր էյլէտիկինտէն, թարիխը իլանտէն 31 կիւնէ տէկին պէտէլաթ մուդարրէրէ իւզերինէ 100տէ 5 գամմըլյա վէ եախօտ պունտան գիյասէյ թալիպ օլանլարը Գարթալ պիտայէթ մահքէմէսի Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

19 քեանունը էվվել 304

Ահմէտ Պէտրէտտին էֆ.-նին Ալչէ Լէյլա հանըմ վերէսէսինէ Տէրսաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի Իքինճի հուգուգ տաիրէսինտէն պիտայէթէն վէ անը թաստիգէն վէ խթինաֆէն իթա գըլընան իլամաթ մուճիպլինճէ, մահքիմմինպիհ տէյնի պուլընան մէպալիղին թէէմինը խսթիֆասը իչիւն մէտեունը մէրգումըն էօհտէսինտէ օլան Մաճունճը գուրպինտէ Սէյիտ Խալիֆա մահալլէսինտէ Ֆէնաի Զէյնէպ սօգաղընտա քեաին 25 նումէրօ իլէ մուրագգամ պօսթանընն միւշթէմիլաթընտան օլան 27 նումէրօլը պէքեար օտայարը արսասընտա Հաբէմէյնը միւհթերէմէյն վէ էսպէքչան էլհաճ հիսէյին աղա վէ Սէյիտ Խալիֆասը իսամրնա մէշրութ էլհաճ Ալի աղա վէ զէվճէսի Ֆիւրրը Ճիհան խանուն վագֆլարընտան օլարագ նրսրճի վէ էլհաճ գարու աղասը խալիֆասը Իպրահիմ էֆէնտի վագֆընտան օլարագ բուպ հիսսէլ չարաարնը Թարլեսը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիտիւղայէտ ֆիրուխթընա թէշէպպիւս օլընճաղը Տէրսաատէթ իլամաթը Նիզամիյէ Իճրա տաիրէսինտէն իլան օլընը։

4 քեանունը սանի 304

ՄԷՍՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՖՐԱՆՍԷԶ

բօսթա վաբօրլարը

Մէսաժերի իտարէսի՝ Տէրսաատէթ վէ Մարսիլիա արասընտա իշլէթիկի բօսթա վաբօրլարընը Թարիֆասընտա պու քէրրէ պէր՝ վէճճը աթի պաղը Թաատիրլաթ իճրա իթմիշ տիր։

Վաբօր՝ Մարսիլիատան Տէրսաատէթի քէմաֆիսսապրգ հէր ճումա էրթէսի աղշամը հարէքէթ իտուպ, սեպտեմ. 29տան իթիպարէն Թարին օլընան բօսթա վաբօրը՝ Շիրա, Սէլանիք, Դավալա, Բօրլակօս վէ Զանագալէսինէ ուղրայաճագ տբր։

Քէղա Տէրսաատէթտէն Մարսիլիայա հէր բէնճշէնպիկ կիւնլերի ագշամ սաաթ 4տէ վաբօր հարէքէթ իտուպ, հոկտեմբեր 18տէն իթիպարէն Թարին օլընան բօսթա վաբօրը՝ պիր հաֆթա Զանագալէ, Բօրլակօս, Գավալա, Սէլանիք վէ Շիրայա ուղրայաճագ, վէ հոկտեմբեր 25տէն իթիպարէն Թարին օլընան բօսթա վաբօրը օ պիր հաֆթա Զանագալէ, Իզմիր վէ Շիրայա ուղրայաճագ, վէ պու սուրէթլէ օն պէշ կիւնտէ պիր Իզմիրտէ, Սուրիայա կէտէ վաբօրլա Թէսսաոլիֆ վուգու պուլաճագ տբր։

Մէսաժերի Մարիթիմ վաբօրլարըյա Ֆրանսա չըմէնտֆէրէրէրինին վագֆը հարէքէթլէրի եէքտիկէրէ թէսատիֆ իտեր։

Իսթէք օլունտրգտա Մարսիլիա վէ Լիոնտա թէվագգուֆ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպօլտան ասղրու Բարիզէ գատար պիլէթլէրին ֆիյաթը թէնզիլ իտիլմիշ օլուպ, 1ինճի մէվգր 380 վէ 2ինճի մէվգր 274 ֆրանգ տբր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱՊՈՒՄ

Մարսիլիատան կէլէն բօսթալար իլէ ասղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճումա էրթէսի կիւնիւ ալաֆրանկա ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտեր, վէ կէրէք ազիմէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ մունթազամէն Սամսուն, Ֆիրասօն, Թրաբզօն վէ Պաթում իսքէլէլերինէ, վէ զայրը մէճպուրի ասղրէ Իզմիր, Սմիրնէ, Ֆամֆամա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինեպոլու իսքէլէլերինէ ուղրար։ Սթամպօլա չարշէնպիկ սապահըսը միւվասէլէթ իտեր։

ՕՏԷՍԱ

Մարսիլիատան պուրուա իտէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր ֆիրա օլունը։

Սալը կիւնլերի սապահ ալաֆ. սաաթ 8տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտեր, վէ չարշէնպիկ կիւնլերի Օտէսայա վասըլ օլուր։ Օտէսատան բաղար կիւնիւ հարէքէթ իտուպ, բաղար էրթէսի Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իտեր։

ԹՈՒՆԱ

Հէր 15 կիւնտէ պիր բաղար էրթէսի կիւնլերի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտուպ, էմնաի ազիմէթտէ սուրէթը մունթազամէտէ Պուրլաղ, Սիւնէ, Կալաց վէ Իպրաիլէ, վէ ավտէթտէ Կալաց, Սիւննէ վէ Ֆիսթէնճէյէ ուղրար վէ սալը կիւնլերի Տէրսաատէթէ վասըլ օլուր։

ԻՏԱԼԻԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

ԹՐԱՊԻԶՕՆ ԽԱԹԸ

(Հաֆթադա պէր էօրա օլընան ռէֆէր)

Սալը կիւնլերի Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտուպ, Իրէքլի, Ինէպոլու, Սինոպ, Սամսուն, Իւնէ, Օրտու, Թիրէպոլու, Բիդէ վէ Թրապիզօնա ազիմէթ իտեր։

ՊԱՐԹԷՆ ԽԱԹԸ

(Հաֆթադա պէր էօրա օլընան ռէֆէր)

Զարշէնպիհ կիւնլերի Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտուպ, Իրէքլի, Պարթէն վէ Ամասրա ուղրար։

ԹԱՐԱՊԼՈՒՍԸ ԴԱՐՊ ԽԱԹԸ

(15 կէնտրէ պէր էօրա օլընան ռէֆէր)

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումա էրթէսի կիւնլերի Իզմիր վէ Կիբիտ Թարիգէրէյլէ Սթամպօլտան հարէքէթլէ, Տէրնէ, Պէնկազի, Թարապլուսը Դարպ վէ Մաթրայա ազիմէթ իտեր։

ԻՄՊԷՆՏԷՐԻՃԷ (ԲԱՐԱՇԱՄ) ԽԱԹԸ

(15 կէնտրէ պէր էօրա օլընան ռէֆէր)

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումա էրթէսի կիւնիւ Սթամպօլտան հարէքէթ իտուպ Կէլիպօլու, Զանագալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Բասաս, Ատալիա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուսը Շամ, Պէյրութ, Եաֆա, Բօրսաիտ վէ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտեր, վէ թէքրար Իսքէնտէրիյէյէն Կիբիտ Թարիգիյլէ ավտէթ իտեր։

ՍԷԼԱՆԻՔ ԽԱԹԸ

(15 կէնտրէ պէր էօրա օլընան ռէֆէր)

Հէր 15 կիւնտէ պիր տէֆա ճումա կիւնլերի Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ Կէլիպօլու, Զանագալէ, Տէտէ Ագաճ, Գաբա Ագաճ, Գավալա, Այիօրզ, Վէ Սէլանիկ կիտեր։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԽԱԹԸ

Հաֆթատա իւչ տէֆա Տէրսաատէթտէն վէ Մուտանեատան հարէքէթ իտուպ Կէլիպօլիյէ վէ Արմիտլիյա տախի ուղրար։

Տէրսաատէթտէն ճումա, բազար վէ սալը կիւնլերի հարէքէթ իտեր։

ԻԶՄԻՏ ԽԱԹԸ

Հէր կիւն Սթամպօլտան վէ Իզմիտտէն հարէքէթ իտեր, վէ Տարբճա, Գարամուսալ, Եալով, Իրէկլի, Գոնճա, Գաղըզէյ, Տէյիրմէնտերէ վէ Սէբզպանա տախի ուղրար։

ՊԱՆԴԻՐՄԱ ԽԱԹԸ

Հաֆթատա իւչ տէֆա Տէրսաատէթտէն վէ Պանդիրմատան հարէքէթ իտեր վէ Բրէմէյէ տախի ուղրար։ Տէրսաատէթտէն բազար էրթէսի, չարշէնպիհ վէ ճումա էրթէսի կիւնլերի ագշամ էրթէսի իտեր։

ՇԵՆԿԻՆ ԽԱԹԸ

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումա էրթէսի կիւնլերի Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ Զանագալէ, Լէմնոս, Սէլանիք, Բրէվէզա, Պարկա, Մորէա, Գօրֆու, Ա.յ Սարանտի, Ավլոնիա, Տրաճ վէ Շենկենտ ուղրար։

ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՃԷ ԽԱԹԸ

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումա էրթէսի կիւնիւ Կիբիտ Թարիգիյլէ Տէրսաատէթտէն Իսքէնտերիյէ հարէքէթ, պատէհու Իսքէնտերիյէտէն գրյամ իտեբէք վէ Բարաշամ սէլամիլի իսքէլէլերինէ ուղրայարագ Տէրսաատէթէ ավտէթ իտեր։

ՍԱԳԸԶ ԽԱԹԸ

Այյաս իւչ տէֆա հէր 10 կիւնտէ պիր Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ, Կէլիպօլու, Զանագալէ, Պոդյա Ատա, Մորիա, Իզմիտ, Այվալըգ, Միտիլլի, Տեքէլի, Իզմիր, Չեշմէ վէ Սագըզա ուղրար։

ԳԱԼԱՊԻԿԱ ԽԱԹԸ

Հէր բազար էրթէսի վէ բէնճշէնպիհ կիւնլերի Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ, Թէքիրտաղ, Ղանօս, Իսօրա, Միրէֆթէ, Շարքեոյ, Էքինլիք, Մարմարա, Բաշա Լիմանը, Էրտէք վէ Գալաբալիկայա ուղրար։

ԹԷՐԻՐՏԱՂ ԽԱԹԸ

Հէր սալը վէ ճումա էրթէսի կիւնլերի քէօբրիւտէն հարէքէթլէ, Պիկատա, Սիլիվրի, Էրեկլի վէ Թէքիրտաղա ուղրար։

ՔԱՐԹ ՏԸ ՎԻԶԻԹ

Ա'լա քարթօն իլէ լաթիֆ սիւրէթտէ հէր լիսանտան օլարագ օն տագիգէ զարֆընտա Թապ ու Թէսլիմ օլունուր։

Ֆիյ 100 ատէտի 10 ղրշ.

Արզու իտէն զէվաթը, Ստամպօլտա Ցակոբեան խանընտա Արամեան մաթպուատանա միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։

Լ'ԱՆԳԼԸ

ԷՕՄԻԻՐ ՎԷ ԻՅՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1838ՏԷ ՎԻԷՆՆԱՅԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ ՏԻՐ

1887 ԴԵԿՏ. 31ՏԷ ԹԷԷՄԻՆԱԹ ԱԳՋԷՍԻ
86,699,959·12 ֆրանգ

Սիկուրթա իտիլմիշ մէպալիղին եէքիւնիւ
408,448,921·35 ֆրանգ.

Վէֆթաթ վուգուը շարթըյլա սիկուրթայա գայտ օլունանլարը թէէմթիւաթը՝ սենէվի վերտիքլէրի իւճրէթին (բրիմին) 100տէ 25ինէ գատար պալիզ օլմուշ տբր։

Պէրհայաթ գալմագ շարթըյլա սիկուրթայա գայտ օլընանլարը թէէմթիւաթը՝ սիկուրթա իթմիքլէրի մրգտարը սերմայէլէրին 100տէ 41 1|2ընա գատար պալիզ օլմուշ տբր։

ԱՆԳԼԸ գումանեասընան իճրա իթտիրի պալընճա չէրսիթ պերէրէհ սաթ տիր։

Ա. Վէֆթաթ վուգուը շարթըյլա սիկուրթա. մէսելա,

35 եաշընտա պիր քիմսէ՝ վերէսէսինէ 10,000 ֆրանգլըգ պիր սերմայէ սիկուրթա (թէէմին) իթմէք իչիւն սենէվի 266 ֆրանգ իւճրէթ (բրիմ) թէեէյէ իտեր. քենտիսի վէֆաթ իտեր իթմէգ մէգքիւր սերմայէ անտեսէ վերէսէսինէ թէեէյէ օլունտրը կիպի, միւտտեթը հայաթընտա տա թէմէթթիւաթընա հիսսէմէնտ օլմուզա հայգը օլաբ։

Բ. Պէրհայաթ գալմագ շարթըյլա սիկուրթա. (թահսիսաթ) մէսելա,

Պիր չօճուգ պիր եաշընտա իքէն, սենէվի 298·30 ֆրանգ իւճրէթ վերտիրէրք սիկուրթայա գօնուլտրգտա, 20 սենէ սօնդրա 10,000 ֆրանգլըգ պիր սերմայէյէ քեսրը իսթիհգաղ իթտիքտէն մուտտա, գումբանեսանդն թէեէթթիւաթընը տա 100տէ 85ինէ հիսսէմէնտ օլմագ տբր։

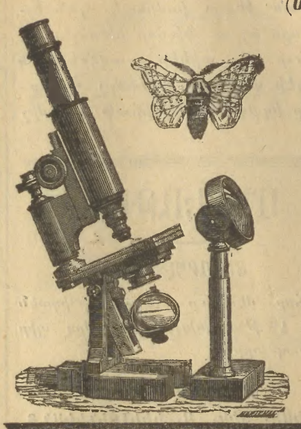
Չօճուգլարա թահսիսաթ (տոթասիօն) իչիւն սիկուրթայա գայտ օլընանլարը թէեէթթիւաթ հիսսէսի՝ սօն իւչ սենէտէ 100տէ 37, վէ 34 12 վէ 41 1|2 օրմուշ տբր։ Մէսելա սիկուրթայա գայտ օլընանլար՝ սիկուրթա իթտիքլէրի պէհէր 1000 ֆրանգ իչիւն սօն թէվզիտե 415 ֆրանգլըգ պիր քիսբ (տիվիտանա) սպգ իթմիշլէր տիր։

Դարշլըգ սիկուրթա իչիւն ճիւզի պիր իւճրէթ (բրիմ) տախի վերիլմէքտէ, վուգուը վէֆաթ շարթըյլա թէեէտիյէ օլընան իւճրէթլէր տախի թէեէմին օլընապիլիր։

Թահսիսաթը միւբեմնէլէ ախլ իթմէք իչիւն Տէրսաատէթտէ ումումի ահենթէ Լիոնել ՊՕՆՏԻԵ միւրաճաաթ օլընմալը տբր։

Իտարէխանէի Թրնել մէյտանընտա Պայէր մաղազասընդն 2ՆԵՌ գաթընտա տբր։

Գումբանեսանդն պանքէրի Մ. Ս. ԱՏԼԷՐ։



ԽՈՒՐՏԷՊԻՆ

(Մէթրօսքօպ)

Բաթթէօր ուսուլի իւզրէ իրէք պէտճէյի թօխումընը թէֆիրիշ վէ մուպալինէ իթմէյէ մահսուս օլան իշպու խուրտէպինէր՝ Բարիզատ սապգզ Բրաքմանքինին վէ էլան Մ. Մ. Պրժօն, Օսէր վէ Գումբ.ըն պէյիւք ֆապրիգասընտա իսայ օլընընը։

Բարիզ Տար իւլ Ֆիւնունը մուպալիմի Մ. Էօժէն Մալիօ, Մ. Մ. Պրժօն, Օսէր վէ Գումբ.ըն խուրտեպինէրիյլէ պագբլան շէյլերին բէք պէրբաղ կէօրիւնմէկինի պէյան ու իլան իտեր։

Խասսէթէն իրէք պէտճէյի թօխումլարընը թէտպիգ ու թէֆթիշ իթմէք իւզրէ իսայ խիլէն պու խուրտպինէր՝ նէզար աճիպտատ պուլունպպ, պուռնլարընն 500 գաթ պէյիւք կէօսթէրինէրի՝ 5 1|2 վէ 600 գաթ պէյիւք կէօսթէրէնէրի 5 3|4 Օսմանլը լիրասընա տբր։

Տահա պէյիւք կէօսթէրէն խուտպինէր իլէ պուռնլարա տախր պէտաթ ու եաեվաթ հագգընտա սբբաարբշաթ գալուլ իտեր։

Թէքմիլ Թիւրքիատա վէքիլլուսմամի
Մ Գալաթօրիանէն
Գալաթա Գալաբալէց Նօ. 5

ԷՄՐԱԶԸ ՀԻԼՏԻՖԷՆԻՆ ՔԵԱՄԻԼԷՆ ՏԷՑԻ ԻՋԻՆ

ԷՃԶԱՃԸ ՖԷԼԻՔՍ ԹԷՐՃԻՄԱՆԸՆ ԻՄԱԼ ԷԼԷԼԷՏԻԿԻ ՆԷՎԻՃԱՏ ՀԱՊԼԻԷՐ ՎԷ ՄԷՐՀԷՄ

ՃԷմիյէթը Թբպպիյէի Միւլքիյէի Շահանէտէն Թաստիգ պուլըրմը տբր։

Իչպու հապ վէ մէրհէմ՝ Էմրազը Ճիլտիյէ վէ «Էքզէմա» եանի Թուզլու պակամ վէ մույասալ վէ գէթուգ ալթլարը իլէ բարմագ արալարընա սուր մահալլէրինէ զուհուր իտէն գաշընմագլար վէ միւզմի էրկէնդիլէր վէ ֆէսսաալ տէմանէ հասրլ օլան գան ըզպանլարը, էլհասրլ էմրազը էֆբէնտիյէտէն մասասա ուսմամ տերի խասթալգբարը իչիւն տեվախ հագգալի օլաուզը, վէ ապ վագիտա էմրազը մէգքիւրէնին էն մանանտա վէ միզմիրէլերինի պիլէ քեամիլէն տէֆ իթտիկի՝ ամբրպպալի հագեգէնին թէՀրիպպէլերի իլէ իսպաթ օլունմըշ, վէ Մէքթէպը Թբպպիյէտէն տախի պիլմուպյէտ, Թէրքիպինտ վիճՃուսը ինասնա մուՃԹպը մագարրաթ հիչ պիր եէզա պուլունմամրզընը մուասատրգ բուխասթԹասմէտի եէսիմ վէրիլմիշ տիր։

Մահալը ֆիրուխթը Պապը Ալի ճատտէսինտէ Ա.Ճէմ սեֆարէթխանէսի գուրպինտ Ֆէլիքս Թէրճիման եէզասխանէսի, վէ տէքսը Պաղչէ-Գաբուսընտա Գասասպան էֆ.նին եէզա մաղազասընտա վէ Գալաթատա Ա.յվօտա գարշընտա Մ. Լէֆթաբինին եէզասխանէսի իլէ սահր եէզասխանէլէրտէ սաթըլբր։ Հապալարը գուհէտուսը 20 վէ մէրհէմին գավանդը 10 գրշ։

ԻԼԵՆԲԷ Մախսաս

Գրլմզը ալբէքքէպլէ իմքա վէ մէօհրը զաթիմի համիլ օլմայան գուհէտ վէ գավ միօլարին սախթլասուզը իլան օլունը։

Լ. Ա. ՐՈՒԷՆՆԷՍ

ՀԱՐԻԳԷ ԳԱՐԵԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1837ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ

Սերմայէ	4,000,000
Գանթրաթ Ը Բրիմ	4,000,000
Սենէվի Բէրիմ	600,000
Շիմտիյէ գատար Թէեէտիյէ իթմիշ Թաղմինաթ	30,000,000

Բարիգին եմրազ իւզէրինէ իգազ իտէն Գրէտի Ֆոնսիէ տը Ֆրանս պանգասընն էմ. լաքբարրին սիկուրթասընը տերէօտտ իտեն սոլեի գումանեասընդն՝ պիր սենէյի միւթէմամէզ Մէմնուիքը մանբրաւսէտ տախի Հարիգէ գարը մուամիլէ իճրա իտէկէլբատ պու միւտիրիյէթը ուսմամիյէսինին տահա պիր հիւսնի թարիգէ ճէբէյանը մանամէլէսի իչիւն պու քէրրէ Մ. Շեհիրլեան իշիթրաք էյլէմիշ տիր։ Պատէմա մէգքիւր իտարէտ զայէթ էշէն ֆիյաթ վէ շէրտերը միւթէտիլ իլէ խանէ վէ մագազա իլա էշսի թիւճճարիյէ սիկուրթա իտուպ, տահսպը մէսապիֆին տօզրուսան տօզրուսան միւրաճաաթլարընտա հասրլ օլաճագ բրմտէն եիւզտէ 3 թէքբ իտէճէկի վէ գաբ վուգուիտտ տէրագապ թաղմին իտէճէկինի թէսհհիւտ իտեր։

Միւտիրիյէթը ուսմամիյէ Գալաթատա Իզմիրլի օղլու խանընտա Ն. օ. 10

Սթամպօլտա շիւպէսի՝ Էսկի-Զապթիյէ գուբպինտ Ն. 50 սարրաֆ Մարտիկ Էսայեան

Ամթիտատ՝ Ա. Բանաս վէ Ն. Գուրիս

Իսքէնտերիյէտ՝ Ս. Բ. Իզմիրիտես։

ԳԱՐԼԸՄԱՆ ՎԷ ՊԼՈՒՄՊԷՐԿ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՊԷՕՅԻՒՐ ՄԻԼԼԷԹ ԽԱՆԸՆՏԱ

ԻԹԹԻՀԱՏ ԲՕՍԹԱԽԱՆԷՍԻՆԻ ԻՒՍԹ ԳԱԲԸՆՏԱ

Մէգքիւր մազազատա հէր նէվ պէյազ չամաշըր, գաբրլար իչիւն մանթօլար, չօճուգ էլբիսէլէրի, եարբմ ֆիսթանլար, գօրսէլէր, ճէհէգ իչիւն չամաշըրլար, նագշ իշլէմէլէրի, Եվրա չօրապլար, մէնտիլլէր վէ սաբ պու կիպի մալլար ղշլէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիրուխթ օլունը։

Քեանֆէֆի ալէա ճինտէն օլան պու մալլար թօրտան վէ բէրաբէնտ սաթըլըր։

Պու մալլար՝ Վիէննա վէ Պէրլինտէ խուսուսի ֆապրիգալարտա իմալ օլունրպ, Ինկիլթէրա, Իթալիա վէ Եվրօրանդն սաբ մէմլէքէթլէրինտէն տախի մալ ճէլպ օլունը։

Էկէր պէտէլի բոլիցա վէ եախօտ բօսթա բուլը իլէ կէօնտէրիլիբ իսէ, թաշրալարտան վագը օլան սբբարբշաթ տախի իճրա օլունը։

Պէյէնիլմէյէն մալլար կէրի ալընբպ ագչէսի իտտէ օլունը վէ եալընը նագլիյէ իւճրէթի ալրգօնուլը։

Գատընլարա սուհուլէթ օլմագ իւզրէ մէգքիւր մազազա՝ քէնտի ճէսիմ տերօղի թօլարընա մահիր պիր թէրզինին թահթը իտտարէսինտէ պիր թէրզիխանէ զամմ ու իլավէ իթմիշ օլտուզը կիպի, ըսմարլամա մանթօ վէ սոբբէ եարմագ իչիւն էվրօբատան ենվանի չէշիտ դումաշլար տախի կէթիրթմիշ տիր։

ՄՈՒՎԱՖԱՖԱԳԸՅԻԹԸ

ԱԶԻՄԷՆ ՈՒՄՈՒՄԻՃԷ

Բէբունին գօգա աղաճընտան մուխրէճ ՄԱՐԻԱՆԻ ՇԱՐԱՊԸ՝ վիւճուտա էն զիյատ գուվվէթ վերճէն (թոնիք) պիր մուպիճէ օլուպ, սէս սբբրլարընա, վէ հայմ՝ վի նէֆէս ալէթլէրինէ տախի խայրիտն խայլի հայտի վէ գուվվէթ վերիր։ Մէգքիւր շարապ՝ գընագրնա կիպի հարարէթ վերմէմիպ, գանբրգլրզա գարշը օլան իլանմարրն տա էն ալէսաբ օլտուզընտան, գընագրնայա միւրեճճաշ տբր։ Իչիմի թամթը օլաուզընտան, սուֆրալարտա տա շարապ եէրինէ գուլլանըլմագա պաշլանմըշ վէ պէզլէճէ Հօշ պիր սուրէթտէ վիւճուտա գուվվէթ վէ սրՀՀէթ վերմէքտէ պուզընմըշ տբր։ Բէզալիք պու շարապ՝ էրքէքլէրին իգթիտարսբզլըզընը տէֆ իթտիկի կիպի, էն զայրֆ ատտամլարա տախ